

7522-R009_00

SMONTAGOMME SERIE - TYRE-CHANGER SERIES -
REIFENABMONTIERMASCHINEN SERIE -
DÉMONTE-PNEU SÉRIE - DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS SERIE
NAV73 - G10760

LISTA DEI COMPONENTI Applicabile ai seguenti modelli
LIST OF COMPONENTS Applicable to the following models
LISTE DER KOMPONENTEN Gilt für die folgenden Modelle
LISTE DES COMPOSANTS Applicable aux modèles suivants
LISTA DE COMPONENTES Aplicable a los siguientes modelos

ROT.N7317.201843

RAV.G0760.206220



GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE. LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.



THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.



DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.



LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.



LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

VEHICLE SERVICE GROUP ITALY S.r.l

Via Filippo Brunelleschi, 9 - 44020 Ostellato - Ferrara - Italy

Tel. (+39) 051 6781511 - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales.emea@vsgdoover.com

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT
SOMMAIRE - SUMARIO

<p>Tavola N°14 <i>ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL</i></p> <p>Tavola N°2 __ 7522929428 <i>GRUPPO BRACCIO MANDRINO MANDREL ARM UNIT SPINDELARMSATZ GROUPE BRAS MANDRIN GRUPO BRAZO MANDRIL</i></p> <p>Tavola N°3 - Rev. 1 __ 75229293013 <i>GRUPPO BRACCIO ORIZZONTALE HORIZONTAL ARM UNIT HORIZONTALARMSATZ GROUPE BRAS HORIZONTAL GRUPO BRAZO HORIZONTAL</i></p> <p>Tavola N°4 __ 75229286016 <i>CILINDRO IDRAULICO 80X409X40 80X409X40 HYDRAULIC CYLINDER HYDRAULIKZYLINDER 80X409X40 CYLINDRE HYDRAULIQUE 80X409X40 CILINDRO HIDRAULICO 80X409X40</i></p> <p>Tavola N°5 __ 75229292118 <i>CILINDRO CARRO D.60 CYLINDER CARRIAGE D.60 WAGENZYLINDER D.60 CYLINDRE CHARIOT D.60 CILINDRO CARRO D.60</i></p> <p>Tavola N°6 __ 75229287120 <i>CILINDRO IDRAULICO 60X1500X30 60X1500X30 HYDRAULIC CYLINDER HYDRAULIKZYLINDER 60X1500X30 CYLINDRE HYDRAULIQUE 60X1500X30 CILINDRO HIDRAULICO 60X1500X30</i></p> <p>Tavola N°7 __ 75229051222 <i>CENTRALINA COMPLETA COMPLETE HYDRAULIC POWER UNIT KOMPLETTER STEUERUNG DISTRIBUTEUR COMPLÈTE CENTRALITA COMPLETA</i></p> <p>Tavola N°8 __ 75220323124 <i>MTG CASSETTA ELETTRICA ELECTRIC BOX MTG MTG ELEKTRISCHEKISTE MTG BOÏTER ELECTRIQUE MTG CAJITA ELECTRICA</i></p> <p>Tavola N°9 __ 75229348028 <i>GRUPPO MANIPOLATORE HANDLE UNIT MANIPULATORSATZ GROUPE MANIPULATEUR GRUPO MANIPULADOR</i></p> <p>Tavola N°10 - Rev. 2 __ 75229290030 <i>GRUPPO CARRO UTENSILI TOOLS CARRIAGE UNIT WERKZEUGSWAGENSATZ GROUPE CHARIOT OUTILES GRUPO CARRO UTENSILIOS</i></p> <p>Tavola N°11 __ 75229055234 <i>STALLONATORE BEAD BREAKER ABDRÜCKER DÉCOLLE-TALON DESTALONADOR</i></p>	<p>Tavola N°12 __ 75227501136 <i>CILINDRO ARPIONISMO RATCHET GEAR CYLINDER RATSCHENZYLINDER CYLINDRE ENCLIQUETAGE CILINDRO MECANISM DE TRINQUETE</i></p> <p>Tavola N°13 __ 75229022138 <i>GRUPPO UTENSILI TOOLS UNIT WERKZEUGSATZ GROUPE OUTILES GRUPO UTENSILIOS</i></p>
---	---



NEL PRESENTE DOCUMENTO VIENE ADOTTATA LA SEGUENTE RAPPRESENTAZIONE GRAFICA:
IN THIS DOCUMENT THE FOLLOWING GRAPHIC REPRESENTATION IS ADOPTED:
IN DIESEM DOKUMENT WIRD DIE FOLGENDE GRAFISCHE DARSTELLUNG VERWENDET:
DANS CE DOCUMENT, LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUIVANTE EST ADOPTÉE:
EN ESTE DOCUMENTO, SE ADOPTA LA SIGUIENTE REPRESENTACIÓN GRÁFICA:



In questa colonna viene indicato il numero identificativo del componente sul disegno.
This column indicates the component identification number on the drawing.
Diese Reihe gibt die Komponentenidentifikationsnummer in der Zeichnung an.
Cette colonne indique le numéro d'identification du composant sur le dessin.
Esta columna indica el número de identificación del componente en el dibujo.



In questa colonna gli articoli disponibili come ricambio sono contrassegnati dal simbolo "✓".
Items available as spare parts are marked with the symbol "✓" in this column.
In dieser Reihe sind die als Ersatzteile verfügbaren Artikel mit dem Symbol "✓" gekennzeichnet.
Dans cette colonne, les articles disponibles comme pièces de rechange sont marqués par le symbole "✓".
En esta columna, los artículos disponibles como repuestos están marcados con el símbolo "✓".

D.R

In questa colonna viene indicato il disegno in cui viene esploso il componente e la sua eventuale revisione.
This column indicates the drawing in which the component is exploded and its possible revision.
Diese Reihe gibt die Zeichnung an, in der die Komponente explodiert ist, und ihre mögliche Revision.
Cette colonne indique le dessin dans lequel le composant est éclaté et sa révision éventuelle.
Esta columna indica el dibujo en el que se descompone el componente y su posible revisión.

D.R

Numero disegno	Indice di revisione
Number of drawing	Revision index
Zeichnungsnummer	Revisionsindex
Numéro de dessin	Index de révision
Número dibujo	Índice de revisión

N

In questa colonna viene indicato il codice identificativo del gruppo/componente.
In this column the unit/component identification code is indicated.
In diese Spalte wird den Gruppen-/Komponentenidentifikationscode angegeben.
Cette colonne indique le code d'identification du groupe/composant.
En esta columna se indica el código de identificación del grupo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare un kit guarnizioni.

Symbol used to indicate a gasket kit.

Symbol zur Kennzeichnung eines Dichtungssatzes.

Symbole utilisé pour indiquer un kit de joints.

Simbolo utilizado para indicar un kit de juntas.



Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è di serie.
Symbol used to indicate that the assembly/component is standard.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente Standard ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est standard.
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es estándar.

OPT

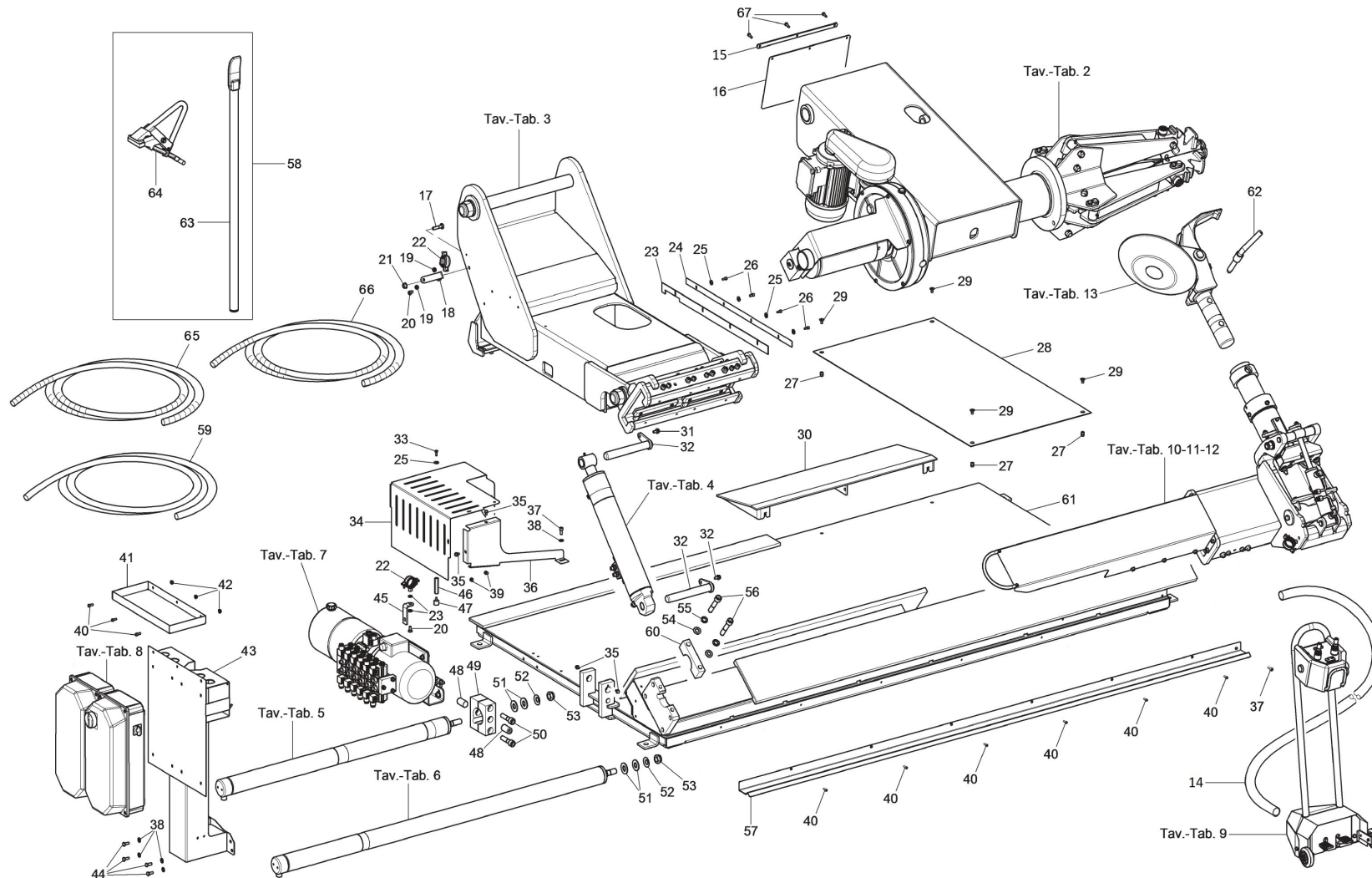
Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è OPTIONAL.
Symbol used to indicate that the assembly/component is OPTIONAL.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente OPTIONAL ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est OPTIONNEL.
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es OPCIONAL.



Simbolo utilizzato per indicare il numero di matricola da cui è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number from which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe der Seriennummer, ab der die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer le numéro de série à partir duquel le dessin/composant est valide.
Simbolo utilizado para indicar el número de serie a partir del cual se considera válido el dibujo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare fino a quale numero di matricola è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number up to which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe, bis zu welcher Seriennummer die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer jusqu'à quel numéro de série le dessin/composant est valide.
Simbolo utilizado para indicar hasta qué número de serie se considera válido el dibujo/componente.



ROT.N7317.201843

RAV.G0760.206220



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS





Tavola N°1

-





ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL







Pag. 4 di 39

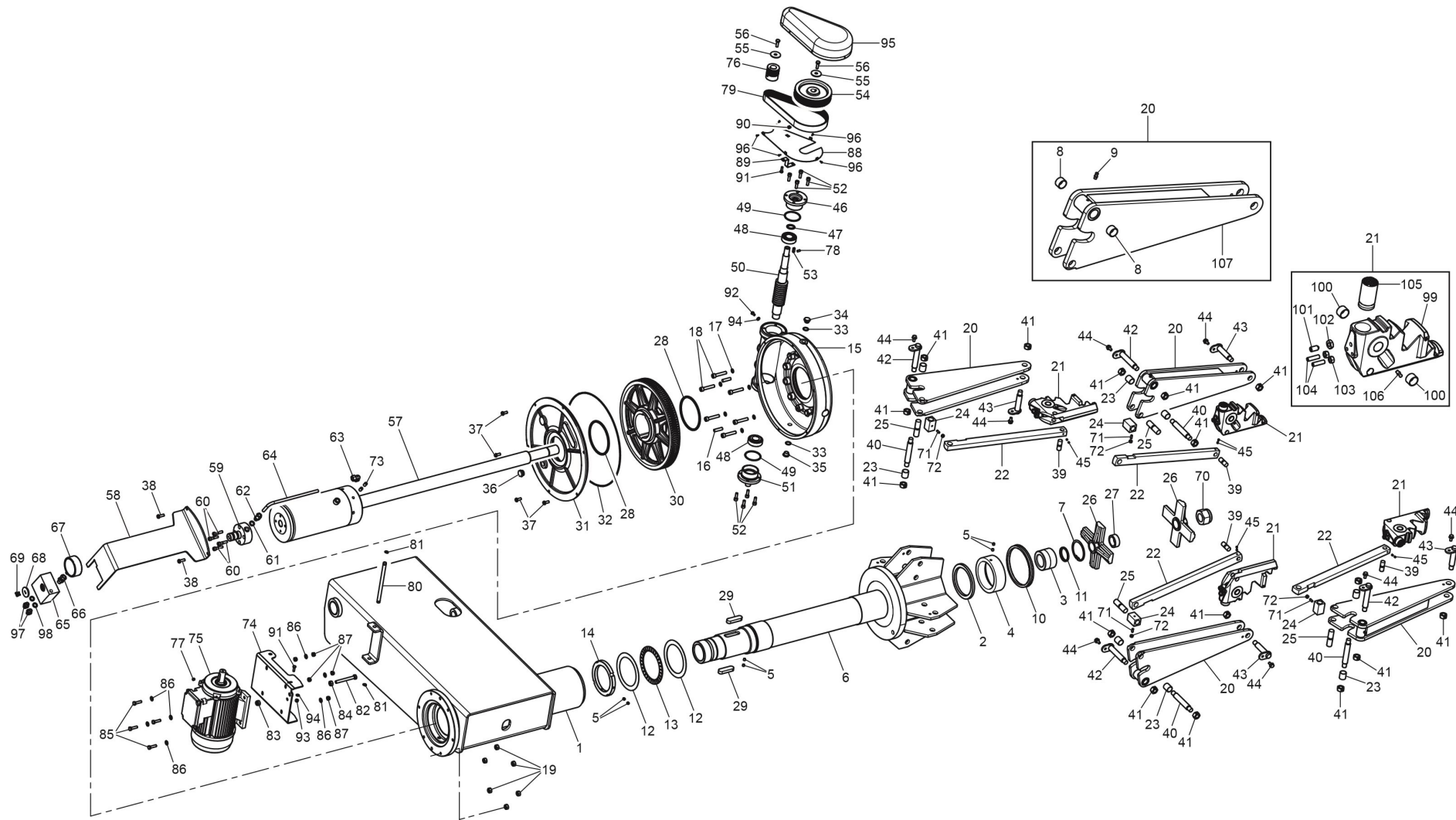
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL		Pag. 5 di 39		
	Tavola N°1			-						
ROT.N7317.201843				RAV.G0760.206220						
•										
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

2	✓		752292942	Gruppo braccio mandrino	Mandrel arm unit	Spindelarmsatz	Groupe bras mandrin	Grupo brazo mandril		
3	✓		752292930	Gruppo braccio orizzontale	Horizontal arm unit	Horizontalarmsatz	Groupe bras horizontal	Grupo brazo horizontal		
4	✓		752292860	Cilindro Idraulico 80x409x40	80x409x40 hydraulic cylinder	Hydraulikzylinder 80x409x40	Cylindre hydraulique 80x409x40	Cilindro hidráulico 80x409x40		
5	✓		752292921	Cilindro carro d.60	Cylinder carriage d.60	Wagenzylinder d.60	Cylindre chariot d.60	Cilindro carro d.60		
6	✓		752292871	Cilindro idraulico 60x1500x30	60x1500x30 hydraulic cylinder	Hydraulikzylinder 60x1500x30	Cylindre hydraulique 60x1500x30	Cilindro hidráulico 60x1500x30		
7	✓		752290512	Centralina completa	Complete hydraulic power unit	Kompletter steuerung	Distributeur complète	Centralita completa		
8	✓		752203231	Mtg cassetta elettrica	Electric box mtg	Mtg elektrischekiste	Mtg boiter électrique	Mtg cajita electrica		
9	✓		752293480	Gruppo manipolatore	Handle unit	Manipulatorsatz	Groupe manipulateur	Grupo manipulador		
10	✓		752292900	Gruppo carro utensili	Tools carriage unit	Werkzeugswagensatz	Groupe chariot outiles	Grupo carro utensilios		
11	✓		752290552	Stallonatore	Bead breaker	Abdrücker	Décolle-talon	Destalonador		
12	✓		752290243	Cilindro arponismo	Ratchet gear cylinder	Ratschezylinder	Cylindre encliquetage	Cilindro mecanis de trinquete		
13	✓		752290221	Gruppo utensili	Tools unit	Werkzeugsatz	Groupe outiles	Grupo utensilios		
14	✓		752236830	Tub0 Guaina Metallica L.6000	Tub0 Metallic Sheath L.6000	Tub0 Metallischer Mantel L.6000	Tub0 Gaine métallique L.60	Tub0 Vaina metálica L.6000		
15	✓		752234930	Lamiera Per Gomma	Rubber Sheet	Gummiplatte	Feuille de caoutchouc	Hoja de caucho		
16	✓		752234920	Gomma DI Protezione	Rubber Protection	Gummischutz	Protection en caoutchouc	Protección de goma		
17	✓		201062	TE M10X40	TE M10X40 Screw	Schraube TE M10X40	Vis TE M10X40	Tornillo TE M10X40		
18	✓		752223120	Staffa Per Carro Mobile Zincat	Bracket For Mobile Carriage Zincat	Halterung für mobilen Schlitten Zincat	Support pour chariot mobile Zincat	Soporte Para Carro Móvil Zincat		
19	✓		239023	Rond.Vent.Dent.E.8,4	Rond.Vent.Dent.E.8,4	Rond.Vent.Gezahnt.E.8.4	Rond.Vent.Dent.E.8,4	Rond.Vent.Dent.E.8,4		
20	✓		203172	TE M8X16	TE M8X16 Screw	Schraube TE M8X16	Vis TE M8X16	Tornillo TE M8X16		
21	✓		228502	Dado Flang.M10 DIN6923 ZN	Flange nut M10 DIN6923 ZN	Flanschmutter M10 DIN6923 ZN	Ecror à bride M10 DIN6923 ZN	Tuerca de brida M10 DIN6923 ZN		
22	✓		399287	Collare Ifo 1" M8+M10 32-36 1"	Ifo Collar 1 "M8+M10 32-36 1"	Ifo-Manschette 1 „M8+M10 32-36 1“	Collier Ifo 1 « M8+M10 32-36 1 »	Collarín Ifo 1 «M8+M10 32-36 1»		
23	✓		752222760	Raschiatore In Gomma	Rubber Scraper	Gummischaber	Grattoir en caoutchouc	Rascador de goma		
24	✓		752222770	Supporto Raschiatore Zincato	Galvanised Scraper Support	Verzinkte Abstreiferstütze	Support de racleur galvanisé	Soporte de rascador galvanizado		

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL			Pag. 6 di 39			
	Tavola N°1		-								
ROT.N7317.201843				RAV.G0760.206220							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			





25	✓		237011	Rondella DI Spess.D.6x18x2 ZN	DI Thickness Washer D.6x18x2 ZN	DI-Dicke Unterlegscheibe D.6x18x2 ZN	Rondelle d'épaisseur DI D.6x18x2 ZN	DI Arandela de Espesor D.6x18x2 ZN		
26	✓		206015	TCEI M6X14	TCEI M6X14 Screw	Schraube TCEI M6X14	Vis TCEI M6X14	Tornillo TCEI M6X14		
27	✓		251105	Ins.Fil.Lung.Svas. 9202B/M8/8Z	Ins.Fil.Lung.Svas. 9202B/M8/8Z	Ins.Fil.Lung.Svas. 9202B/M8/8Z	Ins.Fil.Lung.Svas. 9202B/M8/8Z	Ins.Fil.Lung.Svas. 9202B/M8/8Z		
28	✓		B4637000	Lamiera Bugnata Ver.Nera	Dented Sheet Metal Ver.Black	Verbeultes Blech Ver.Schwarz	Tôle bosselée Ver.Black	Chapa abollada Ver.Negro		
29	✓		209172	TPSEI M8X16	TPSEI M8X16	TPSEI M8X16	TPSEI M8X16	TPSEI M8X16		
30	✓		752230470	Rampa C Da Ver.Nero	Ramp C From Ver.Black	Rampe C von Ver.Black	Rampe C de Ver.Black	Rampa C De Ver.Black		
31	✓		272172	TE M8x16 Zn Flang.Zigrinata	TE M8x16 Zn Flange Knurled	TE M8x16 Zn Flansch gerändelt	TE M8x16 Zn Bride moletée	TE M8x16 Zn Brida Moleteada		
32	✓		752215280	Perno D.30 Saldato Brunito	Pin D.30 Brunished Welded	Stift D.30 brüniert geschweißt	Goupille D.30 Brunie Soudée	Pin D.30 Brunished Soldado		
33	✓		203019	TE M6X16	TE M6X16 Screw	Schraube TE M6X16	Vis TE M6X16	Tornillo TE M6X16		
34	✓		752222480	Copertura Per Centr.Da Ve.Nero	Cover For Ve.Centr.Black	Abdeckung für Ve.Centr.Black	Couvercle pour Ve.Centr.Black	Tapa para Ve.Centr.Negro		
35	✓		272188	TE M6x12	TE M6x12 Screw	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12		
36	✓		752222490	Sostegno X Copertura Da Ve Ner	Support X Cover From Ve Ner	Unterstützung X Abdeckung von Ve Ner	Support X Cover From Ve Ner	Soporte X Cubierta De Ve Ner		
37	✓		206035	TCEI M8X20	TCEI M8X20 Screw	Schraube TCEI M8X20	Vis TCEI M8X20	Tornillo TCEI M8X20		
38	✓		236006	Rond.Piana 8,4x17x1,6 6592 ZN	Flat washer 8.4x17x1.6 6592 ZN	Unterlegscheibe 8,4x17x1,6 6592 ZN	Rondelle plate 8,4x17x1,6 6592 ZN	Arandela plana 8,4x17x1,6 6592 ZN		
39	✓		228211	Dado Gab M6 C4806-B-4 1,7-2,6	Gab nut M6 C4806-B-4 1,7-2,6	Gab-Mutter M6 C4806-B-4 1,7-2,6	Ecrou Gab M6 C4806-B-4 1,7-2,6	Tuerca Gab M6 C4806-B-4 1,7-2,6		
40	✓		206019	TCEI M6X16	TCEI M6X16 Screw	Schraube TCEI M6X16	Vis TCEI M6X16	Tornillo TCEI M6X16		
41	✓		752217780	Vaschetta Portaoggetti	Storage tray	Ablagefach	Plateau de rangement	Bandeja de almacenamiento		
42	✓		228500	Dado Flang.M6 Din6923 ZN	Flange nut M6 Din6923 ZN	Flanschmutter M6 Din6923 ZN	Ecrou à bride M6 Din6923 ZN	Tuerca de brida M6 Din6923 ZN		
43	✓		752221240	Tasca Portaprolunghe	Extension Pocket	Erweiterung Tasche	Pochette d'extension	Bolsillo de extensión		
44	✓		203035	TE M8X20	TE M8X20 Screw	Schraube TE M8X20	Vis TE M8X20	Tornillo TE M8X20		
45	✓		752223130	Staffa Portacavi P/Centr.Zinc	Cable bracket P/Centre Zinc	Kabelhalterung P/Mitte Zink	Support de câble P/Centre Zinc	Soporte para cables P/Centre Zinc		
46	✓		752216401	Distanziale Zincato	Galvanised spacer	Verzinkter Abstandhalter	Entretoise galvanisée	Distanciador galvanizado		





		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL			Pag. 7 di 39	
		Tavola N°1		-							
ROT.N7317.201843					RAV.G0760.206220						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
47	✓		412150	Antivibr.Gomma 20x15x14 M6	Rubber antivibration 20x15x14 M6	Gummi antivierung 20x15x14 M6	Antivibre en caoutchouc 20x15x14 M6	Goma antivibración 20x15x14 M6			
48	✓		752220000	Spina Cilindrica D25	D25 Cylindrical Plug	D25 Zylindrischer Stecker	Bouchon cylindrique D25	Tapón cilíndrico D25			
49	✓		752221890	Snodo Cilindro Inf.Brunito	Cylinder Knuckle Inf.Brunito	Achsschenkel Inf.Brunito	Articulation de cylindre Inf.Brunito	Cilindro Nudillo Inf.Brunito			
50	✓		206329	TCEI M16X65	TCEI M16X65 Screw	Schraube TCEI M16X65	Vis TCEI M16X65	Tornillo TCEI M16X65			
51	✓		237064	Rosetta Tranc.D.21x43x4 ZN	Rosette Tranc.D.21x43x4 ZN	Rosette Tranc.D.21x43x4 ZN	Rosette Tranc.D.21x43x4 ZN	Roseta Tranc.D.21x43x4 ZN			
52	✓		253018	Molla a tazza 20.4x40x2	Cup spring 20.4x40x2	Tellerfeder 20.4x40x2	Ressort en forme de coupelle 20.4x40x2	Cup spring 20.4x40x2			
53	✓		228019	Dado Autob.Basso M20x1,5 H17,3	Low Autob.nut M20x1.5 H17.3	Niedrig Autob.mutter M20x1.5 H17.3	Low Autob.nut M20x1.5 H17.3	Tuerca Autob.baja M20x1.5 H17.3			
54	✓		236020	Rond.Piana 17 6592 ZN	Rond.Piana 17 6592 ZN	Rond.Piana 17 6592 ZN	Rond.Piana 17 6592 ZN	Rond.Piana 17 6592 ZN			
55	✓		238020	Rond.Elastica 17 1751 ZN	Elastische Unterlegscheibe 17 1751 ZN	Elastische Unterlegscheibe 17 1751 ZN	Rondelle élastique 17 1751 ZN	Arandela elástica 17 1751 ZN			
56	✓		206504	TCEI M16X85	TCEI M16X85 Screw	Schraube TCEI M16X85	Vis TCEI M16X85	Tornillo TCEI M16X85			
57	✓		752236740	Canalina X Tubi Da Vern.Nero	Ducting For Paint Pipes Black	Kanalisation für Lackierrohre Schwarz	Conduits pour tuyaux de peinture Noir	Conducto Para Tubos De Pintura Negro			
58	✓		752291880	Dotazione Standard NAV	Standard NAV equipment	NAV-Standardausrüstung	Équipement NAV standard	Equipo NAV de serie			
59	✓		599561	Guaina D=25 Art.Shr-25-Ppb	Sheath D=25 Art.Shr-25-Ppb	Mantel D=25 Art.Shr-25-Ppb	Gaine D=25 Art.Shr-25-Ppb	Vaina D=25 Art.Shr-25-Ppb			
60	✓		752216600	Blocco Cilindro Super.Da Vern	Super.Da Vern Cylinder Block	Super.Da Vern-Zylinderblock	Bloc-cylindres Super.Da Vern	Bloc-cylindres Super.Da Vern			
61	✓		752234380	Telaio S10760.17 Da Vern.	Frame S10760.17 From Vern.	Rahmen S10760.17 von Vern.	Cadre S10760.17 De Vern.	Marco S10760.17 De Vern.			
62	✓		752226140	Ins.Chiavistello Zincato	Ins.Galvanised Latch	Verzinkter Riegel	Ins.galvanisé Loquet	Pestillo galvanizado			
63	✓		B5119000	Leva Lunga "A"	Long lever 'A	Langer Hebel 'A	Levier long « A	Palanca larga «A			
64	✓		14620010	*Ins. Generale Morsetto	*Ins. General Clamp	*Ins. Allgemeine Klemme	*Pince générale	*Ins. General Clamp			
65	✓		599417	Spiralite Nera Art.Sp12N	Spiralite Black Art.Sp12N	Spiralite Schwarz Art.Sp12N	Spiralite Noir Art.Sp12N	Spiralite Negro Art.Sp12N			
66	✓		599502	Spiralite D.22,2-152	Spiralite D.22,2-152	Spiralite D.22,2-152	Spiralite D.22,2-152	Espiralita D.22.2-152			
67	✓		203021	TE M6X20	TE M6X20 Screw	Schraube TE M6X20	Vis TE M6X20	Tornillo TE M6X20			











ROT.N7317.201843		RAV.G0760.206220		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO BRACCIO MANDRINO MANDREL ARM UNIT SPINDELARMSATZ GROUPE BRAS MANDRIN GRUPO BRAZO MANDRIL		Pag. 8 di 39
Tavola N°2		752292942		

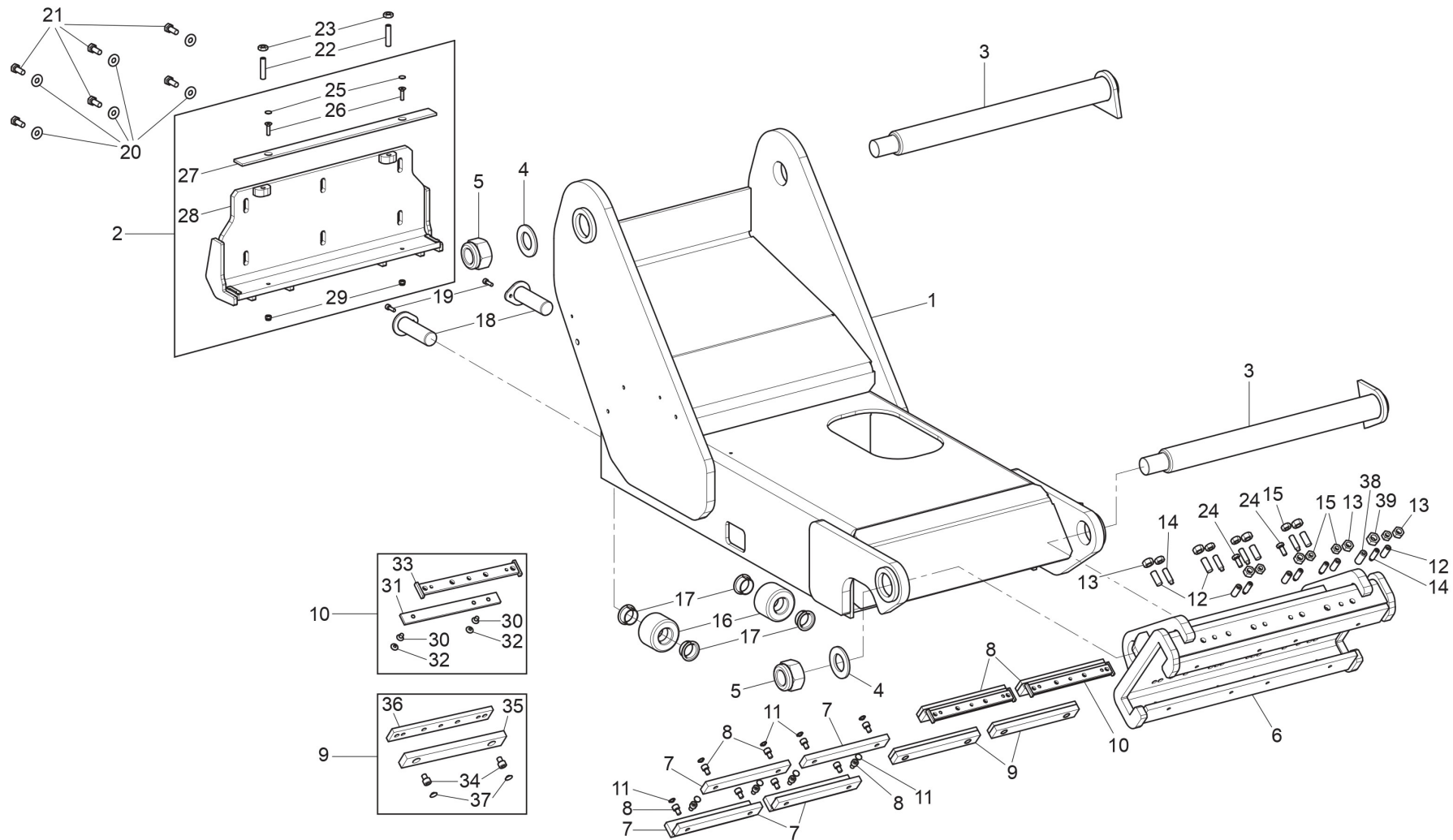


		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO BRACCIO MANDRINO MANDREL ARM UNIT SPINDELARMSATZ GROUPE BRAS MANDRIN GRUPO BRAZO MANDRIL		Pag. 9 di 39		
		Tavola N°2		752292942							
ROT.N7317.201843				RAV.G0760.206220							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		752292830	Gruppo braccio mandrino	Mandrel arm unit	Spindelarmsatz	Groupe bras mandrin	Grupo brazo mandril			
2	✓		752211960	Rondella di spinta	Thrust washer	Schubbeilagscheibe	Rondelle de poussée	Arandela de empuje			
3	✓		752235080	Guida per stelo	Guide for rod	Führung für Stange	Guide pour tige	Guía para vástago			
4	✓		752212230	Appoggio per rondella	Bearing for washer	Auflage für Scheibe	Appui pour rondelle	Apoyo para arandela			
5	✓		213150	STEI M8x8	STEI M8x8 Screw	Schraube STEI M8x8	Vis STEI M8x8	Tornillo STEI M8x8			
6	✓		752234331	Insieme albero mandrino	Mandrel shaft assembly	Spindel Wellesatz	Assemblage arbre mandrin	Ensamblado árbol mandril			
7	✓		242054	Seeger int.80	Internal seeger 80	Innereseeger 80	Anneau de retenue intérieur 80	Seeger interno 80			
8	✓		630035	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo			
9	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisseur M6	Engrasador M6			
10	✓		413246	Parapolvere	Dustcover	Staubkappe	Capot antipoussière	Guardapolvo			
11	✓		058570430	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Râclette	Raspador			
12	✓		627018	Ralla	Fifth wheel	Lagerschale	Butée	Corona de rodamiento			
13	✓		623010	Reggispinta	Thrust bearing	Schubhalterung	Support poussée	Soporte empuje			
14	✓		752216330	Ghiera filettata M110x2	M110x2 threaded ring nut	M110x2 geschnittene Nutmutter	Collier fileté M110x2	Virola fileteada M110x2			
15	✓		752216280	Corpo riduttore	Reduction gear body	Untersetzerkörper	Corps reducteur	Cuerpo reductor			
16	✓		234116	Spina	Pin	Stecker	Goupille	Enchufe			
17	✓		250003	Rondella D.10	D.10 washer	Beilagscheibe D. 10	Rondelle D.10	Arandela D. 10			
18	✓		206512	TCEI M10x55	TCEI M10x55 Screw	Schraube TCEI M10x55	Vis TCEI M10x55	Tornillo TCEI M10x55			
19	✓		B1812000	Dado triblock M10	M10 triblock nut	Triblock Mutter M10	Écrou Triblock M10	Tuerca triblock M10			
20	✓		752292840	Gruppo braccio griffa	Chuck jaw arm unit	Armsatz Klaue	Groupe bras griffe	Grupo brazo gancho			
21	✓		752292850	Gruppo griffa autocentrante	Self-centering jaw unit	Selbstzentrierendes Klauesatz	Groupe griffe autocentreure	Grupo gancho autocentrante			
22	✓		752234370	Biella centrale	Central connecting rod	Zentrale Pleuelstange	Bielle centrale	Biela central			
23	✓		B6524000	Distanziale biella centrale	Central connecting rod spacer	Abstandsstück zentrale Pleuelstange	Entretoise bielle centrale	Distanciadador biela central			
24	✓		B9569000	Quadro di spinta	Thrust panel	Schubpult	Tableau de poussée	Cuadro de empuje			
25	✓		B9570001	Perno per quadro brunito	Pin for panel	Zapfen für Pult	Pivot pour tableau	Perno para cuadro			
26	✓		752212310	Croce autocentrante	Self-centering cross	Autozentrieres Kreuz	Croix autocentreure	Cruz autocentrante			
27	✓		752212320	Distanziale croci	Cross spacer	Abstandsstück Kreuzen	Entretoise croix	Distanciadador cruz			
28	✓		752226150	Guarnizione per alberi rotanti	Gasket for rotating shafts	Dichtung für rotierenden Wellen	Joint pour arbres tournantes	Junta para arboles giratorios			
29	✓		231078	Chiavetta 20x12x70	20x12x70 wrench	Schlüssel 20x12x70	Clé 20x12x70	Llave 20x12x70			
30	✓		752290850	Assieme corona con anelli	Crown assembly with rings	Kranzensemble mit Ringen	Assemblage couronne avec anneaux	Ensamblado corona con anillos			





		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO BRACCIO MANDRINO MANDREL ARM UNIT SPINDELARMSATZ GROUPE BRAS MANDRIN GRUPO BRAZO MANDRIL		Pag. 10 di 39	
		Tavola N°2			752292942					
ROT.N7317.201843				RAV.G0760.206220						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
31	✓		752216300	Coperchio riduttore	Reduction gear cover	Abdeckung Untersetzer	Cowercle reducteur	Tapar reductor		
32	✓		401266	OR	OR	OR	OR	OR		
33	✓		241004	Rondella 17x22x1,5	17x22x1,5 washer	Beilagscheibe 17x22x1,5	Rondelle 17x22x1,5	Arandela 17x22x1,5		
34	✓		903139	Tappo chiusura con sfiato	Closing plug with vent	Verschlussstöpsel mit Entlüfter	Bouchon fermeture avec évent	Tapa cierre con deshaogador		
35	✓		903091	Tappo chiusura	Closing plug	Verschlussstöpsel	Bouchon de fermeture	Tapa de cierre		
36	✓		903140	Indicatore livello olio	Oil level indicator	Ölanzeige	Indicateur niveau huile	Indicador nivel aceite		
37	✓		271900	TBEI M8x20	TBEI M8x20 Screw	Schraube TBEI M8x20	Vis TBEI M8x20	Tornillo TBEI M8x20		
38	✓		271038	TBEI M8x25	TBEI M8x25 Screw	Schraube TBEI M8x25	Vis TBEI M8x25	Tornillo TBEI M8x25		
39	✓		B4810000	Perno fulcro bielle	Connecting rod fulcrum pin	Zapfenfulcrum Pleuelstangen	Pivot point d'appui bielles	Perno fulcro bielas		
40	✓		B4813000	Perno unione bielle lat.	Lateral connecting rod union pin	Verbindungsstift seitl. Pleuelstangen	Pivot union bielles latéral	Perno unione bielas lat.		
41	✓		228306	Dado biblock M16	M16 biblock nut	Biblock Mutter M16	Écrou biblock M16	Tuerca biblock M16		
42	✓		B9564000	Perno fulcro braccio "C"	"C" arm fulcrum pin	Zapfenfulcrum Arm "C"	Pivot point d'appui bras "C"	Perno fulcro brazo "C"		
43	✓		B9567000	Perno fulcro griffa "C"	"C" jaw fulcrum pin	Zapfenfulcrum Klaue "C"	Pivot point d'appui griffe "C"	Perno fulcro llave "C"		
44	✓		272172	TE M8x16	TE M8x16 Screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
45	✓		213378	STEI M5x6	STEI M5x6 Screw	Schraube STEI M5x6	Vis STEI M5x6	Tornillo STEI M5x6		
46	✓		B4790000	Supporto cuscinetto superiore	Upper bearing support	Obere Lagerhalterung	Support roulement supérieur	Soporte rodamiento sup.		
47	✓		417700	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta		
48	✓		607515	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Rodamiento		
49	✓		401237	OR	OR	OR	OR	OR		
50	✓		752212290	Vite senza fine	Worm ScrWew	Endlosschraube	Vis sans fin	Tornillo sin fin		
51	✓		B9703000	Supporto cuscinetto	Bearing support	Lagerhalterung	Support roulement	Soporte rodamiento		
52	✓		206038	TCEI M8x25	TCEI M8x25 Screw	Schraube TCEI M8x25	Vis TCEI M8x25	Tornillo TCEI M8x25		
53	✓		231035	Chiavetta	Wrench	Schlüssel	Clé	Llave		
54	✓		752221220	Puleggia condotta	Driven pulley	Riemenscheibe Führung	Poulie conduite	Polea conducida		
55	✓		237075	Rosetta 10,5x40x4	10,5x40x4 washer	Rosette 10,5x40x4	Rondelle 10,5x40x4	Roseta 10,5x40x4		
56	✓		203038	TE M8x25	TE M8x25 Screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25		
57	✓		752292882	Cilindro idr.135-150-50 Ve.Ner	hydraulic cylinder135-150-50	Hydraulikzylinder 135-150-50	Cylindre hydraulique135-150-50	Cilindro hidráulico 135-150-50		
58	✓		752222131	Fermo rotaz.Distrib.Ver.Nero	Rotational stopper distrib.Ver.Black	Schwarzer farbverteiler schienenstopper	Couleur noire distribution arrêt de rail	Tope de carril de distribución de color negro		
59	✓		752293610	Gr.Distributore con tappo	Gr.Distributor with cap	Gr.Verteiler mit kappe	Distributeur gr. Avec capuchon	Gr.Distribuidor con tapón		
60	✓		266131	TCEI M8x35	TCEI M8x35 Screw	Schraube TCEI M8x35	Vis TCEI M8x35	Tornillo TCEI M8x35		
61	✓		399278	Rondella garnizione 1/4"	1/4" gasket washer	1/4" Dichtungscheibe	Rondelle joint 1/4"	Arandela guarnición 1/4"		

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO BRACCIO MANDRINO MANDREL ARM UNIT SPINDELARMSATZ GROUPE BRAS MANDRIN GRUPO BRAZO MANDRIL			Pag. 11 di 39	
		Tavola N°2		752292942							
ROT.N7317.201843					RAV.G0760.206220						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
62	✓		304036	Raccordo dritto 1/4	1/4 straight union	1/4 Recht Anschluss	Raccord droit 1/4	Enlace derecho 1/4			
63	✓		305063	Raccordo 1/4	1/4 union	1/4 Verbindung	Raccord 1/4	Conector 1/4			
64	✓		752236210	Tubo cilindro mandrino zn	Spindle cylinder tube zn	Spindelzylinder rohr zn	Tube cylindrique de la broche zn	Husillo cilindro tubo zn			
65	✓		752216020	Valvola blocco mandrino SE	SE mandrel block valve	Ventilspindelsblock SE	Vanne bloc mandrin SE	Válvula bloqueo mandril SE			
66	✓		B1393500	Raccordo idr. girevole M/F 1/4-1/4	M/F 1/4-1/4 slewing hyd.pipe fitting	Drehbarer Hydraulikanschluss M/F 1/4-1/4	Raccord hydraulique pivotant M/F 1/4-1/4	Conector hidráulico girable M/F 1/4-1/4			
67	✓		909020	Manometro	Pressure gauge	Manometer	Manomètre	Manómetro			
68	✓		752236720	Fermo per distributore zincato	Galvanized distributor fastener	Verteileranschlag verzinkt	Arrêt de distribution galvanisé	Tope distribuidor galvanizado			
69	✓		206160	TCEI M4x12	TCEI M4x12 Screw	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12			
70	✓		228042	Dado autobloccante M36	M36 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M36	Écrou auto-bloquant M36	Tuerca autobloccante M36			
71	✓		213019	STEI M6x16	STEI M6x16 Screw	Schraube STEI M6x16	Vis STEI M6x16	Tornillo STEI M6x16			
72	✓		222007	Dado alto M6	M6 high nut	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6			
73	✓		213054	STEI M10x18	STEI M10x18 Screw	Schraube STEI M10x18	Vis STEI M10x18	Tornillo STEI M10x18			
74	✓		752223350	Sella sostegno motore	Motor support saddle	Sattelhalterung Motor	Selle support moteur	Montura sostén motor			
75	✓		900003810	Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor			
76	✓		B6639000	Puleggia motrice motore H90	Motor H90 drive pulley	Antriebsriemenscheibe Motor H90	Poulie motrice moteur H90	Polea motriz motor H90			
77	✓		213126	STEI coppa M6x8	STEI M6x8 cup Screw	Schraube STEI M6x8 Schale	Vis STEI M6x8 flasque	Tornillo STEI M6x8 copa			
78	✓		210188	STEI M6x12	STEI M6x12 Screw	Schraube STEI M6x12	Vis STEI M6x12	Tornillo STEI M6x12			
79	✓		412143	Cinghia Ploy V	V poly belt	Poly Riemen V	Courroie Poly V	Cinta Poly V			
80	✓		B9714000	Perno fulcro sella	Saddle fulcrum pin	Zapfenfulcrum Sattel	Pivot point d'appui selle	Perno fulcro montura			
81	✓		243005	Seeger est.12	Ring 12	Ring 12	Anneau 12	Anillo 12			
82	✓		203222	TE M10x90	TE M10x90 Screw	Schraube TE M10x90	Vis TE M10x90	Tornillo TE M10x90			
83	✓		228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M10	Écrou bloquant M10	Tuerca autobloccante M10			
84	✓		224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10			

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO BRACCIO MANDRINO MANDREL ARM UNIT SPINDELARMSATZ GROUPE BRAS MANDRIN GRUPO BRAZO MANDRIL			Pag. 12 di 39	
		Tavola N°2		752292942							
ROT.N7317.201843					RAV.G0760.206220						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
85	✓		203040	TE M8x30	TE M8x30 Screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30			
86	✓		236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4			
87	✓		228017	Dado autob. basso M8x1,25	M8x1,25 self-locking low nut	Untere Selbstmutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autoblocante bajo M8x1,25			
88	✓		752216030	Carter interno cinghie	Belts inner guard	Riemeninnengehäuse	Carter intérieure courroies	Cárter interno cintas			
89	✓		752216040	Staffa supporto carter	Guard support bracket	Halterungsbügel Gehäuse	Bride support protection	Brida soporte cárter			
90	✓		228210	Dado in gabbia M6	M6 crated nut	Käfigmutter M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6			
91	✓		203021	TE M6x20	TE M6x20 Screw	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20			
92	✓		203188	TE M6x12	TE M6x12 Screw	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12			
93	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6			
94	✓		236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Scheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4			
95	✓		B4824000	Carter cinghia	Belt guard	Riemengehäuse	Carter courroie	Cárter cinta			
96	✓		220052	TCB 2,9x9,5	2,9x9,5 TCB Screw	Schraube TCB 2,9x9,5	Vis TCB 2,9x9,5	Tornillo TCB 2,9x9,5			
97	✓		312113	Nipples 1/4"M-1/4"	1/4"M-1/4" nipples	Nippel 1/4"M-1/4"	Nipples 1/4"M-1/4"	Niples 1/4"M-1/4"			
98	✓		250054	Rondella 1,5x13,2x19	1,5x13,2x19 Washer	Unterlagescheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19			
99	✓		752234530	Griffa autocentrante	Selfcentering chuck jaw	Autozentrierklaue	Griffe autocentreur	Gancho autocentrante			
100	✓		630035	Boccola	Boccola	Büchse	Douille	Casquillo			
101	✓		299107	Pressore a molla	Pressore a molla	Niederhalter	Presseur à ressort	Presor a muelle			
102	✓		226011	Dado esagonale basso M10	Dado esagonale basso M10	Untere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal bajo M10			
103	✓		224009	Dado esagonale medio M8	Dado esagonale medio M8	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8			
104	✓		210040	STEI M8x30	STEI M8x30	Schraube STEI M8x30	Vis STEI M8x30	Tornillo STEI M8x30			
105	✓		B9642000	Griffa mobile	Griffa mobile	Bewegliche Klaue	Griffe mobile	Gancho móvil			
106	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	Ingrassatore diritto M6	Einfetter M6	Graisseur M6	Engrasador M6			
107	✓		752234360	Insieme braccio per griffa	Arm assembly for jaw	Armsatz für Greifer	Assemblage bras pour griffe	Assemblage bras pour griffe			



ROT.N7317.201843		RAV.G0760.206220	
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO BRACCIO ORIZZONTALE HORIZONTAL ARM UNIT HORIZONTALARMSATZ GROUPE BRAS HORIZONTAL GRUPO BRAZO HORIZONTAL	
Tavola N°3 - Rev. 1		752292930	
			
		Pag. 13 di 39	

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO BRACCIO ORIZZONTALE HORIZONTAL ARM UNIT HORIZONTALARMSATZ GROUPE BRAS HORIZONTAL GRUPO BRAZO HORIZONTAL			Pag. 14 di 39	
		Tavola N°3 - Rev. 1		752292930							
ROT.N7317.201843					RAV.G0760.206220						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		752234050	Insieme corpo braccio	Arm body assembly	Armskastensatz	Assemblage corps bras	Conjunto cuerpo brazo			
2	✓		752292820	Gruppo supporto pattino	Runner support unit	Gleitbacketrägersatz	Groupe support patin	Grupo soporte patin			
3	✓		752234220	Insieme perno braccio	Arm pin assembly	Satz von Armzapfen	Assemblage pivot bras	Conjunto perno brazo			
4	✓		236034	Rondella piana 37	37 flat washer	Ebene Scheibe 37	Rondelle plane 37	Arandela plana 37			
5	✓		228045	Dado autobloccante M36	M36 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M36	Écrou auto-bloquant M36	Tuerca autobloccante M36			
6	✓		752234031	Insieme guida anteriore braccio	Arm front guide assembly	Vordere Führungssatz	Assemblage guide antérieur bras	Conjunto guía anterior brazo			
7	✓		752217660	Pattino corto	Short sliding block	Kurzes Schlitten	Patin court	Patín corto			
8	✓		206129	TCEI M8x12	TCEI M8x12 Screw	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12			
9	✓		752290620	Gruppo pattino corto	Short sliding block unit	Kurzer Schlittensatz	Groupe patin court	Grupo patín corto			
10	✓		752290630	Gruppo pattino corto laterale	Short lateral sliding block unit	Kurzer Seitenschlittensatz	Groupe patin court lateral	Grupo patín corto lateral			
11	✓		752222990	Coprivite a brugola	Socket head Screw cover	Inbusschlüsselschraubesa- bedeckung	Couverture vis allen	Cobertura tornillo allen			
12	✓		210547	STEI M12x1.25x30	STEI M12x1.25x30 Screw	Schraube STEI M12x1.25x30	Vis STEI M12x1.25x30	Tornillo STEI M12x1.25x30			
13	✓		225015	Dado esagonale medio M12	M12 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12			
14	✓		211060	STEI M10x35	STEI M10x35 Screw	Schraube STEI M10x35	Vis STEI M10x35	Tornillo STEI M10x35			
15	✓		224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10			
16	✓		752213820	Rotella	Wheel	Rädche	Roulette	Rueda			
17	✓		630099	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo			
18	✓		752214640	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno			
19	✓		206021	TCEI M6x20	TCEI M6x20 Screw	Schraube TCEI M6x20	Vis TCEI M6x20	Tornillo TCEI M6x20			
20	✓		237077	Rosetta tranciante	Shear washer	Schneiderrossette	Rondelle tronçonneuse	Roseta cizalla			
21	✓		203058	TE M10x25	TE M10x25 Screw	Schraube TE M10x25	Vis TE M10x25	Tornillo TE M10x25			
22	✓		210533	STEI M10x45	STEI M10x45 Screw	Schraube STEI M10x45	Vis STEI M10x45	Tornillo STEI M10x45			
23	✓		226011	Dado esagonale basso M10	M10 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal bajo M10			



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°3 - Rev. 1

752292930

GRUPPO BRACCIO ORIZZONTALE
HORIZONTAL ARM UNIT
HORIZONTALARMSATZ
GROUPE BRAS HORIZONTAL
GRUPO BRAZO HORIZONTAL

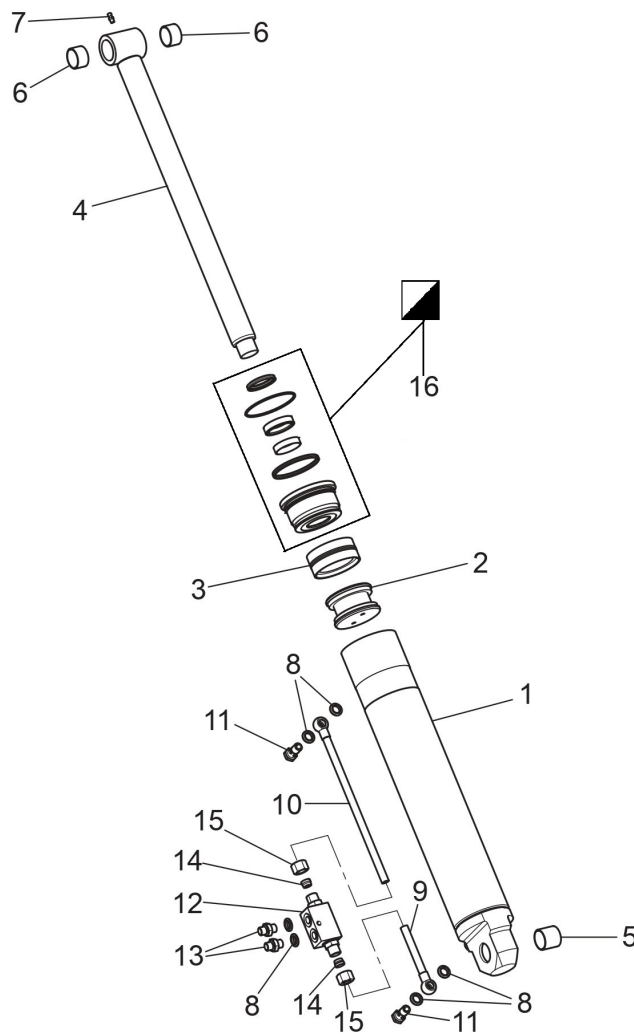
Pag. 15 di 39

ROT.N7317.201843







RAV.G0760.206220

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--

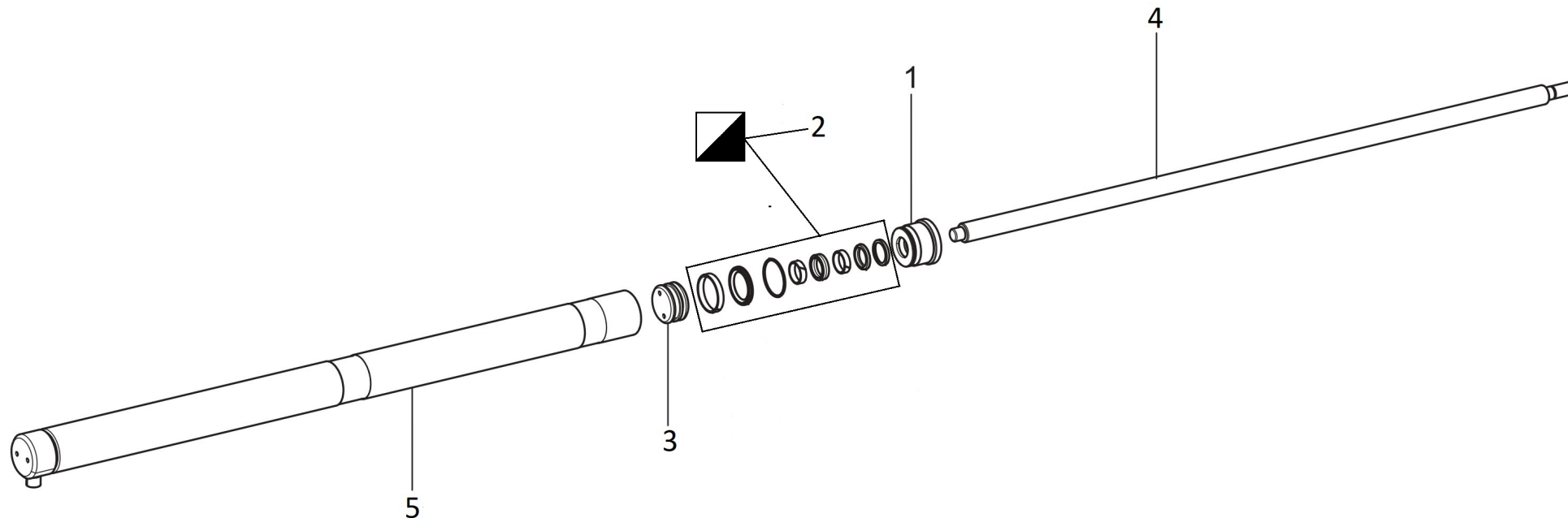
24	✓		203035	TE M8x20	TE M8x20 Screw	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		
25	✓		752229150	Tappo per vite	Plug for Screw	Stöpsel für Schraube	Bouchon pour vis	Tapa para tornillo		
26	✓		209127	TPSEI M6x25	TSPEI M6x25 Screw	Schraube TSPEI M6x25	Vis TSPEI M6x25	Tornillo TSPEI M6x25		
27	✓		752234210	Pattino	Sliding block	Schlitten	Patin	Patín		
28	✓		752234180	Insieme supporto pattino	Sliding block support assembly	Schlittenträgersatz	Assemblage support patin	Ensamblado soporte patín		
29	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6		
30	✓		209012	TPSEI M6x10	TSPEI M6x10 Screw	Schraube TSPEI M6x10	Vis TSPEI M6x10	Tornillo TSPEI M6x10		
31	✓		752217700	Pattino laterale	Lateral sliding block	Seiteschlitten	Patin lateral	Patín lateral		
32	✓		752229150	Tappo per vite	Plug for Screw	Stöpsel für Schraube	Bouchon pour vis	Tapa para tornillo		
33	✓		752229170	Insieme supporto pattino	Sliding block support assembly	Schlittenträgersatz	Assemblage support patin	Ensamblado soporte patín		
34	✓		206028	TCEI M8x10	TCEI M8x10 Screw	Schraube TCEI M8x10	Vis TCEI M8x10	Tornillo TCEI M8x10		
35	✓		752217660	Pattino corto	Short sliding block	Kurzes Schlitten	Patin court	Patín corto		
36	✓		752217670	Supporto pattino corto	Short sliding block support	Kürze Schlittenthalterung	Support patin court	Soporte patín corto		
37	✓		752222990	Coprivite a brugola	Socket head Screw cover	Inbusschlüsselschraubendeckung	Couverture vis allen	Cobertura tornillo allen		
38	✓		210555	STEI M14x1,5x35	STEI M14x1,5x35 Screw	Schraube STEI M14x1,5x35	Vis STEI M14x1,5x35	Tornillo STEI M14x1,5x35		
39	✓		225026	Dado medio M14	M14 middle nut	Mittlere Mutter M14	Écrou moyen M14	Tuerca media M14		



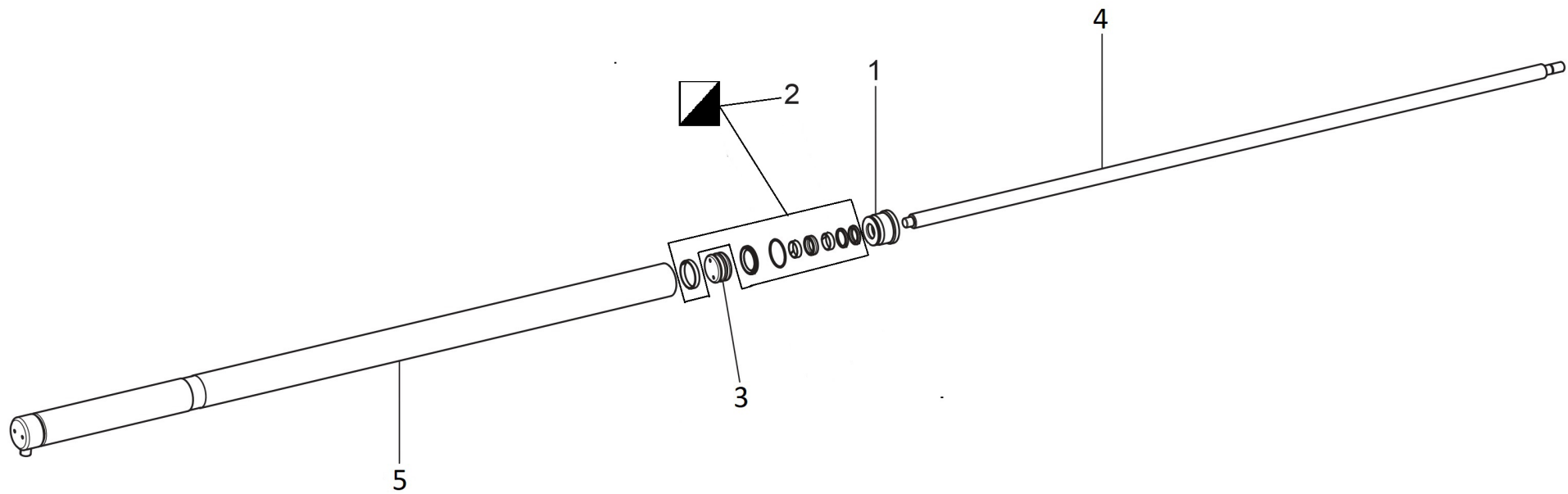
ROT.N7317.201843		RAV.G0760.206220		
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		 
Tavola N°4		752292860		Pag. 16 di 39
		CILINDRO IDRAULICO 80X409X40 80X409X40 HYDRAULIC CYLINDER HYDRAULIKZYLINDER 80X409X40 CYLINDRE HYDRAULIQUE 80X409X40 CILINDRO HIDRÁULICO 80X409X40		

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		CILINDRO IDRAULICO 80X409X40 80X409X40 HYDRAULIC CYLINDER HYDRAULIKZYLINDER 80X409X40 CYLINDRE HYDRAULIQUE 80X409X40 CILINDRO HIDRÁULICO 80X409X40		Pag. 17 di 39					
	Tavola N°4		752292860							
ROT.N7317.201843			RAV.G0760.206220							
										
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

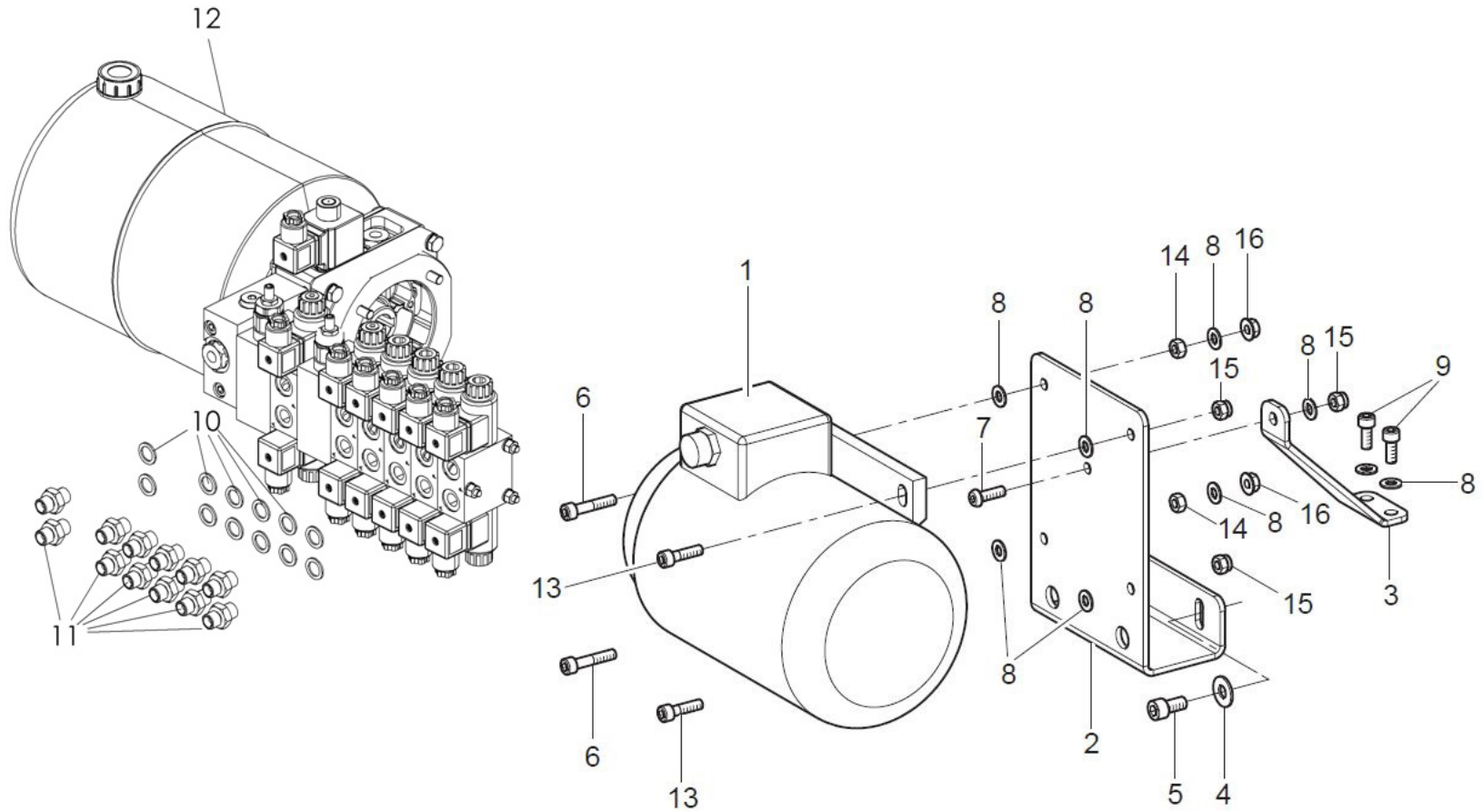
1	✓		752234610	Insieme canna D.80	D.80 barrel assembly	Rohrsatz D.80	Assemblage gaine D.80	Ensamblado caño D.80		
2	✓		752234570	Pistone D.80	D.80 piston	Kolben D.80	Piston D.80	Pistón D.80		
3	✓		752234580	Flangia anteriore D.80	D.80 front flange	Vordere Flansch D.80	Bride antérieur D.80	Brida anterior D.80		
4	✓		752215010	Stelo D.40	D.40 rod	Stange D.40	Tige D.40	Vástago D.40		
5	✓		630081	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähige Büchse	Douille auto-lubrifiante	Casquillo autolubricante		
6	✓		630016	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo		
7	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisseur M6	Engrasador M6		
8	✓		399278	Rondella garnizione 1/4"	1/4" gasket washer	1/4" Dichtungsscheibe	Rondelle joint 1/4"	Arandela guarnición 1/4"		
9	✓		752228860	Raccordo con tubo L=84	L=84 union with pipe	Anschluss mit Schlauch L=84	Raccord avec tuyau L=84	Conector con tubo L=84		
10	✓		752228900	Raccordo con tubo L=261	L=261 union with pipe	Anschluss mit Schlauch L=261	Raccord avec tuyau L=261	Conector con tubo L=261		
11	✓		399291	Bullone forato 1/4	Drilled bolt 1/4	Gelochter Bolzen 1/4	Boulon perforée 1/4	Bulón perforado 1/4		
12	✓		309550	Valvola di blocco g1'4	g1'4 block valve	g1'4 Blockierventil	Vanne de bloc g1'4	Válvula para bloquear g1'4		
13	✓		312113	Nipples 1/4"M-1/4"	1/4"M-1/4" Nipples	Nippel 1/4"M-1/4"	Nipples 1/4"M-1/4"	Niples 1/4"M-1/4"		
14	✓		399294	Anello	Ring	Ring	Anneau	Anillo		
15	✓		311117	Dado di serraggio	Locking nut	Aufspannungsmutter	Écrou de serrage	Tuerca de apriete		
16	✓		GU5290	kit guarnizioni cilindro	Cylinder gasket kit	Zylinderdichtungen set	Kit joint cylinder	Kit junta cilindro		







ROT.N7317.201843		RAV.G0760.206220		
•		•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			 
	Tavola N°5	752292921	CILINDRO CARRO D.60 CYLINDER CARRIAGE D.60 WAGENZYLINDER D.60 CYLINDRE CHARIOT D.60 CILINDRO CARRO D.60	Pag. 18 di 39

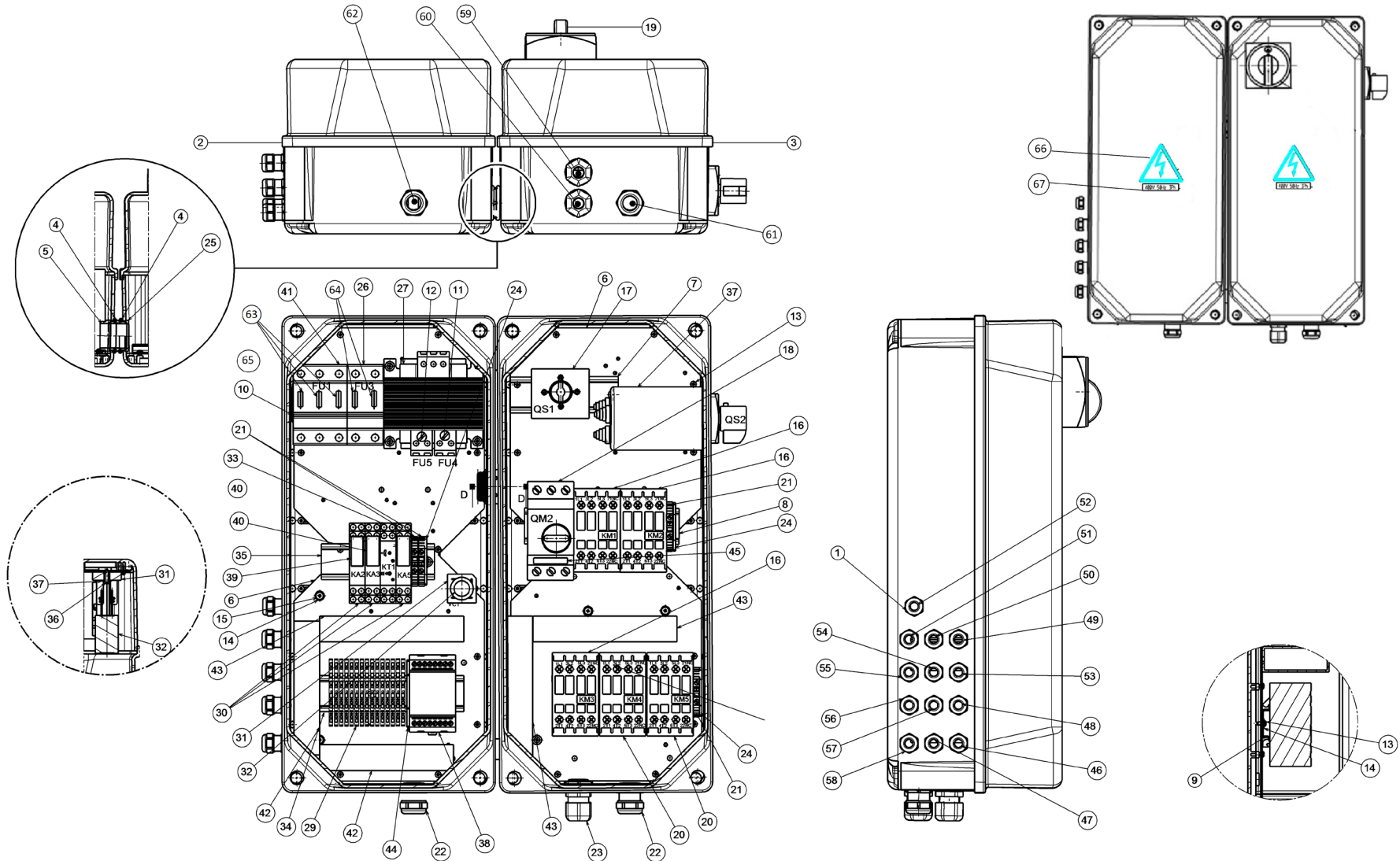


ROT.N7317.201843		RAV.G0760.206220		
•		•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			
	Tavola N°6	752292871	CILINDRO IDRAULICO 60X1500X30 60X1500X30 HYDRAULIC CYLINDER HYDRAULIKZYLINDER 60X1500X30 CYLINDRE HYDRAULIQUE 60X1500X30 CILINDRO HIDRÁULICO 60X1500X30	 Pag. 20 di 39











ROT.N7317.201843		RAV.G0760.206220		
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		CENTRALINA COMPLETA COMPLETE HYDRAULIC POWER UNIT KOMPLETTER STEUERUNG DISTRIBUTEUR COMPLÈTE CENTRALITA COMPLETA
Tavola N°7		752290512		Pag. 22 di 39





		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					CENTRALINA COMPLETA COMPLETE HYDRAULIC POWER UNIT KOMPLETTER STEUERUNG DISTRIBUTEUR COMPLÈTE CENTRALITA COMPLETA			Pag. 23 di 39	
		Tavola N°7		752290512							
ROT.N7317.201843					RAV.G0760.206220						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		900003880	Motore elettrico	Electric motor	Elektromotor	Moteur électrique	Motor eléctrico			
2	✓		752216380	Sostegno centralina	Hydraulic power unit support	Steuerungsträger	Support distributeur	Soporte centralita			
3	✓		752216410	Staffa per supporto	Bracket for support	Bügel für Träger	Bride pour support	Brida para soporte			
4	✓		237077	Rosetta tranciante	Shear washer	Schneiderrosette	Rondelle tronçonneuse	Roseta cizalla			
5	✓		206055	TCEI M10x20	TCEI M10x20 screw	Schraube TCEI M10x20	Vis TCEI M10x20	Tornillo TCEI M10x20			
6	✓		206042	TCEI M8x40	TCEI M8x40 screw	Schraube TCEI M8x40	Vis TCEI M8x40	Tornillo TCEI M8x40			
7	✓		271038	TBEI M8x25	TBEI M8X25 screw	Schraube TBEI M8X25	Vis TBEI M8X25	Tornillo TBEI M8X25			
8	✓		236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4			
9	✓		206035	TCEI M8x20	TCEI M8x20 screw	Schraube TCEI M8x20	Vis TCEI M8x20	Tornillo TCEI M8x20			
10	✓		250054	Rondella rame 1,5x13,2x19	Copper washer 1.5x13.2x19	Kupfer-unterlegscheibe 1,5x13,2x19	Rondelle en cuivre 1.5x13.2x19	Arandela de cobre 1.5x13.2x19			
11	✓		312113	Nipples 1/4m x 1/4m a.001702	Nipples 1/4m x 1/4m a.001702	Nippel 1/4m x 1/4m a.001702	Nipples 1/4m x 1/4m a.001702	Espigas 1/4m x 1/4m a.001702			
12	✓		752235701	Centralina nav43-63-73 cavo	Control unit nav43-63-73 cable	Steuergerät nav43-63-73 kabel	Unité de contrôle nav43-63-73 câble	Unidad de control nav43-63-73 cable			
13	✓		206040	TCEI M8x30	TCEI M8x30 screw	Schraube TCEI M8x30	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30			
14	✓		224009	Dado esagonale medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8			
15	✓		228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8			
16	✓		228501	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8			

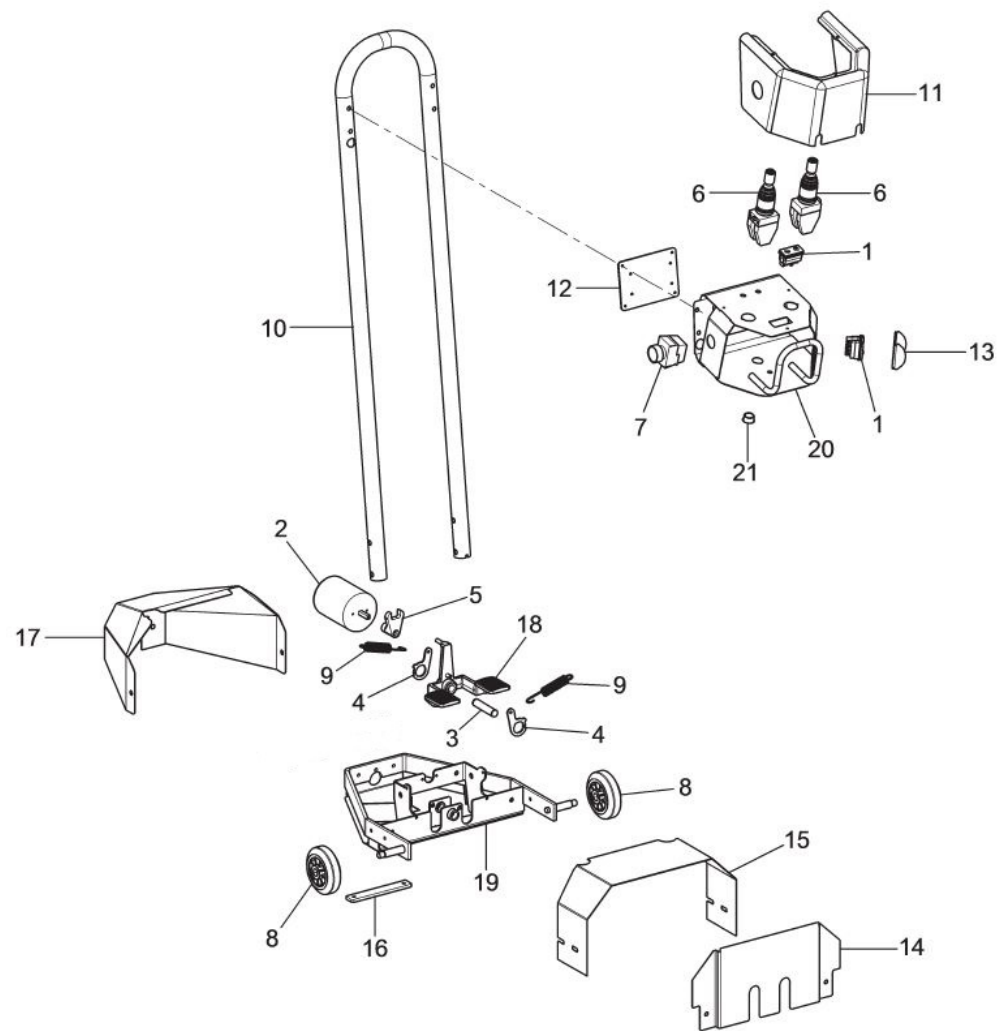


ROT.N7317.201843		RAV.G0760.206220	
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			
Tavola N°8		752203231	
		MTG CASSETTA ELETTRICA ELECTRIC BOX MTG MTG ELEKTRISCHEKISTE MTG BOÏTER ELECTRIQUE MTG CAJITA ELECTRICA	
		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ▶ ▶ </div> Pag. 24 di 39	





		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					MTG CASSETTA ELETTRICA ELECTRIC BOX MTG MTG ELEKTRISCHEKISTE MTG BOÏTER ELECTRIQUE MTG CAJITA ELECTRICA		Pag. 25 di 39	
		Tavola N°8		752203231						
ROT.N7317.201843					RAV.G0760.206220					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		599089	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable		
2	✓		752235270	Scatola sinistra	Left box	Linkes Kasten	Boîte gauche	Caja izquierda		
3	✓		752223080	Scatola destra	Right box	Rechtes Kasten	Boîte droite	Caja derecha		
4	✓		401109	OR 4106	OR 4106	OR 4106	OR 4106	OR 4106		
5	✓		599047	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable		
6	✓		752224610	Piastra cassetta sx	Lh electrical box plate	Platte des elektrischen Kasten links	Plaque boîte électrique gauche	Placa caja eléctrica izq		
7	✓		047066250	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos		
8	✓		150665180	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos		
9	✓		146565340	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos		
10	✓		752233820	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos		
11	✓		752221210	Piastra supporto quadro elett.	Electric panel support plate.	Schaltschrankträgerplatte	Plaque de support du tableau de distribution	Placa de soporte del cuadro eléctrico		
12	✓		220068	TE autofilettante	TE Screw	Schraube TE	Vis TE	Tornillo TE		
13	✓		220052	TCB 2,9x9,5	2,9x9,5 TCB Screw	Schraube TCB 2,9x9,5	Vis TCB 2,9x9,5	Tornillo TCB 2,9x9,5		
14	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4,3x9x0,8 washer	Rosette d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Roseta d. 4,3x9x0,8		
15	✓		220005	TCB 3,5x9,5	TCB Screw 3,5x9,5	Schraube TCB 3,5x9,5	Vis TCB 3,5x9,5	Tornillo TCB 3,5x9,5		
16	✓		522137	Contattore	Contacteur	Kontaktglied	Contacteur	Contacteur		
17	✓		518223	Interruttore generale	Main switch	Schalter general	Interrupteur general	Interruptor general		
18	✓		518277	Interruttore	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruptor		
19	✓		518226	Manopola	Knob	Drehknopf	Poignee	Perilla		
20	✓		522013AS	Insieme contattore	Contacteur assembly	Kontaktensatz	Assemblage contacteur	Conjunto contactor		
21	✓		510251	Morsetto g/v 4mmq art.Ut 4-pe	G/v clamp 4mmq art.Ut 4-pe	G/V-Klemme 4mmq art.UT 4-PE	G/V clamp 4mmq art.UT 4-PE	Pinza G/V 4mmq art.UT 4-PE		
22	✓		599139	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable		
23	✓		599036	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable		

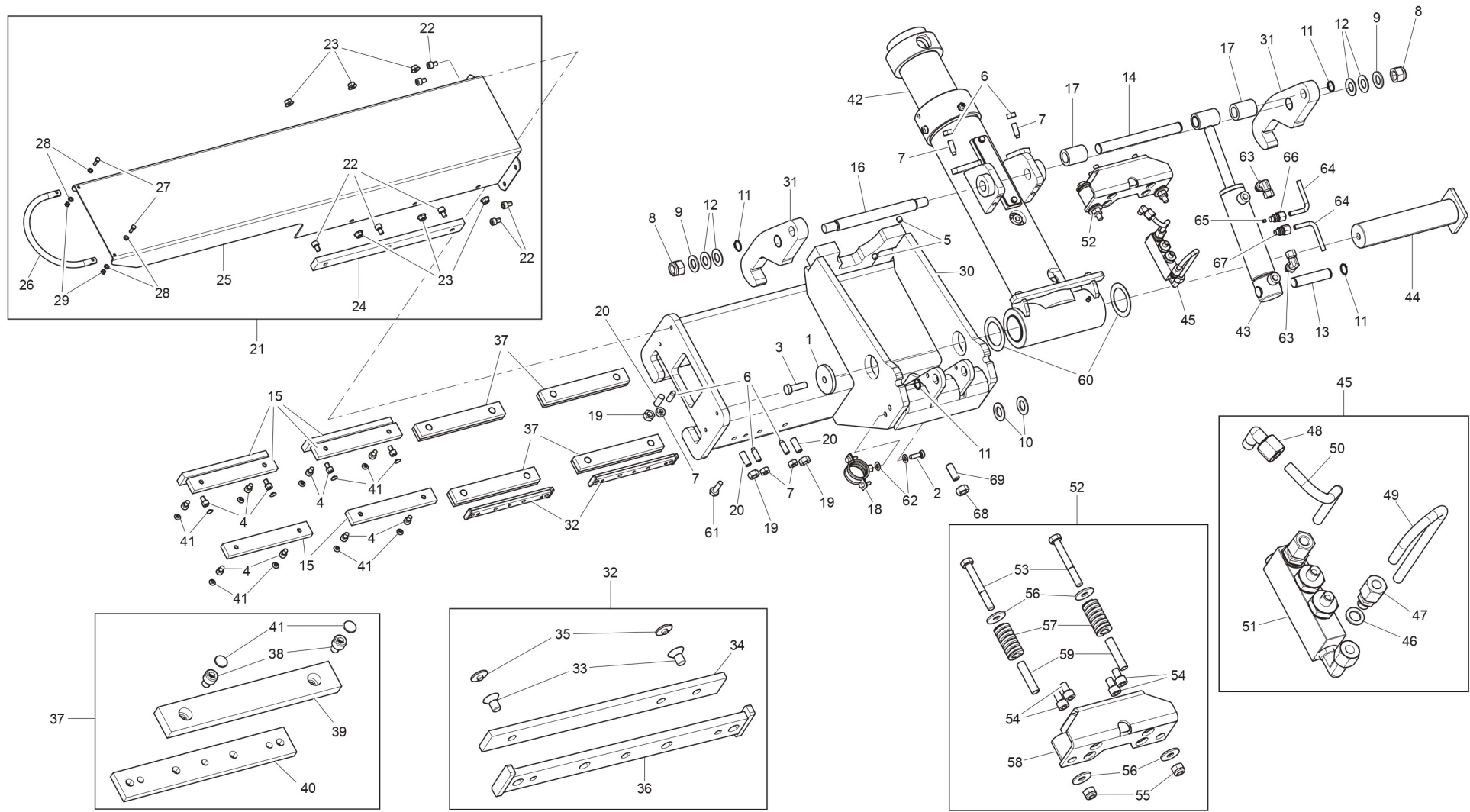
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					MTG CASSETTA ELETTRICA ELECTRIC BOX MTG MTG ELEKTRISCHEKISTE MTG BOÏTER ELECTRIQUE MTG CAJITA ELECTRICA			Pag. 26 di 39	
		Tavola N°8		752203231							
ROT.N7317.201843					RAV.G0760.206220						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
24	✓		510249	Piastra termin.Art.D-ut 2,5/10	Plate termin.Art.D-ut 2.5/10	Art.D-ut 2,5/10 anschlussplatte	Art.D-ut 2,5/10 plaque de terminalisation	Art.D-ut 2,5/10 placa terminal			
25	✓		599248	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable			
26	✓		515027	Portafusibile bipolare	Fuse holder	Schmelzsicherung Halterung	Porte-fusible	Porta fusible			
27	✓		528056	Trasformatore	Transformer	Transformator	Transformateur	Transformador			
28	✓		510258	Morsetto 2,5mmq st 2,5-quattro	St 2.5-Sq. Mm clamp 2.5-Quattro	St 2,5-quadrat-mm-klemme 2,5-quattro	St 2.5-Sq. Mm clamp 2.5-Quattro	Pinza st 2,5-quattro			
29	✓		507090	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible			
30	✓		557018	Zoccolo per relè	Base for relay	Socket für Relais	Socle pour relais	Zocalo para relé			
31	✓		538001	Ponte raddrizzatore	Bridge	Messbrücke	Pont	Puente			
32	✓		555011	Condensatore elettrolitico	Electrolytic condenser	Elektrolytisch Kondensator	Condenseur électrolytique	Condensador electrolítico			
33	✓		521104	Timer	Timer	Timer	Timer	Timer			
34	✓		752233840	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos			
35	✓		752233830	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos			
36	✓		220001	TCB autofilettante 2,9x13	2,9x13 TCB Screw	Schraube TCB 2,9x13	Vis TCB 2,9x13	Tornillo TCB 2,9x13			
37	✓		518189	Commutatore di poli	Pole commutator	Polen Umschalter	Commutateur poles	Conmutador polos			
38	✓		510229	Modulo portadiodi n°14 diodi	Diode holder module no. 14 Diodes	Diodenhalter modul nr. 14 Dioden	Support de diodes module n° 14 diodes	Módulo porta diodos n° 14 diodos			
39	✓		557017	Relè 2 contatti	Relay 2 contacts	Relais 2 Kontakten	Relais 2 contacts	Relé 2 contactos			
40	✓		557021	Relè 2 contatti	Relay 2 contacts	Relais 2 Kontakten	Relais 2 contacts	Relé 2 contactos			
41	✓		515025	Portafusibile	Fuse holder	Sicherungshalter	Porte-fusible	Porta fusible			
42	✓		752233810	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Canaleta			
43	✓		752233800	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Canaleta			
44	✓		510264	Piastra term.Art.D-pttb 1,5/s	Thermal plate art.D-pttb 1.5/S	Art.D-pttb 1.5/S thermal plate	Art.D-pttb 1.5/S plaque thermique	Art.D-pttb 1.5/S placa térmica			
45	✓		518279	Contatti ausiliari	Auxiliary contacts	Hilfskontakte	Contacts auxiliaires	Contactos auxiliares			
46	✓		146565440	Insieme cavo YV1	YV1 cable assembly	Kabelsatz YV1	Assemblage câble YV1	Conjunto cable YV1			

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					MTG CASSETTA ELETTRICA ELECTRIC BOX MTG MTG ELEKTRISCHEKISTE MTG BOITER ELECTRIQUE MTG CAJITA ELECTRICA		Pag. 27 di 39	
		Tavola N°8		752203231						
ROT.N7317.201843					RAV.G0760.206220					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
47	✓		146565450	Insieme cavo YV2	YV2 cable assembly	Kabelsatz YV2	Assemblage câble YV2	Conjunto cable YV2		
48	✓		146565470	Insieme cavo YV4	YV4 cable assembly	Kabelsatz YV4	Assemblage câble YV4	Conjunto cable YV4		
49	✓		146565530	Insieme cavo YV10	YV10 cable assembly	Kabelsatz YV10	Assemblage câble YV10	Conjunto cable YV10		
50	✓		146565540	Insieme cavo YV11	YV11 cable assembly	Kabelsatz YV11	Assemblage câble YV11	Conjunto cable YV11		
51	✓		146565550	Insieme cavo YV12	YV12 cable assembly	Kabelsatz YV12	Assemblage câble YV12	Conjunto cable YV12		
52	✓		146565560	Insieme cavo YV13	YV13 cable assembly	Kabelsatz YV13	Assemblage câble YV13	Conjunto cable YV13		
53	✓		146565500	Insieme cavo YV7	YV7 cable assembly	Kabelsatz YV7	Assemblage câble YV7	Conjunto cable YV7		
54	✓		146565510	Insieme cavo YV8	YV8 cable assembly	Kabelsatz YV8	Assemblage câble YV8	Conjunto cable YV8		
55	✓		146565520	Insieme cavo YV9	YV9 cable assembly	Kabelsatze YV9	Assemblage câble YV9	Conjunto cable YV9		
56	✓		146565490	Insieme cavo YV6	YV6 cable assembly	KabelsatzYV6	Assemblage câble YV6	Conjunto cable YV6		
57	✓		146565480	Insieme cavo YV5	YV5 cable assembly	Kabelsatz YV5	Assemblage câble YV5	Conjunto cable YV5		
58	✓		146565460	Insieme cavo YV3	YV3 cable assembly	Kabelsatz YV3	Assemblage câble YV3	Conjunto cable YV3		
59	✓		146565640	Insieme cavo alimentazione	Feeding cable assembly	Speisungskabelsatz	Assemblage câble alimen- tation	Ensamblado cable alimen- tación		
60	✓		146565570	Insieme cavo motore centra- lina	Hydr. power unit motor cable assembly	Steuerung Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur di- stributeur	Conjunto cable motor cen- tralita		
61	✓		146565580	Insieme cavo motore man- drino	Chuck unit motor cable as- sembly	Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur mandrin	Conjunto cable motor mandril		
62	✓		752266090	Cavo quadro eletr.- Connettore	Electric panel cable - con- nector	Schaltgerätekabel - stecker	Câble d'appareillage - con- necteur	Cable de aparamenta - co- nector		
63	✓		507045	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible		
64	✓		507019	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible		
65	✓		507043	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible		
66	✓		999930420	Targhetta pericolo scossa el.	Danger plate shock el.	Gefahrenafel schock el.	Plaque de danger choc el.	Placa de peligro choque el.		
67	✓		999912380	Etic.Tens.3ph 400v 50hz	Etic.Tens.3ph 400v 50hz	Etic.Tens.3ph 400v 50hz	Etic.Tens.3ph 400v 50hz	Etic.Tens.3ph 400v 50hz		



ROT.N7317.201843		RAV.G0760.206220		
●		●		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO MANIPOLATORE HANDLE UNIT MANIPULATORSATZ GROUPE MANIPULATEUR GRUPO MANIPULADOR	
	Tavola N°9	752293480		Pag. 28 di 39





		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO MANIPOLATORE HANDLE UNIT MANIPULATORSATZ GROUPE MANIPULATEUR GRUPO MANIPULADOR		Pag. 29 di 39	
		Tavola N°9			752293480					
ROT.N7317.201843					RAV.G0760.206220					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		517378	Pulsante basculante	Pushbutton	Knopf	Poussoir	Pulsador		
2	✓		518272	Invertore tripolare completo	Complere tripolar inverter	Dreipoliger vollständiger Frequenzumformer	Variateur tripolaire complet	Inversor tripolar completo		
3	✓		752228820	Perno base arresto	Stopped base pin	Basisstift Anhalten	Pivot base d'arrêt	Perno base parada		
4	✓		140915020	Camma molla	Spring cam	Federnocke	Came ressort	Leva resorte		
5	✓		146720050	Attacco invertitore	Inverter coupling	Anschluss Frequenzumformer	Branchement variateur	Conexión inversor		
6	✓		517371	Insieme manipolatore	Handle control assembly	Manipulatorsatz	Assemblage manipulateur	Ensamblado manipulador		
7	✓		517105AS	Insieme pulsante esclusione	Excluding push button	Inhibitionknopf	Poussoir d'exclusion	Pulsador de exclusión		
8	✓		705022	Ruota D.80	D.80 wheel	D.80 Rad	Roue D.80	Rueda D.80		
9	✓		950020050	Molla invertitore	Inverter spring	Frequenzumformerfeder	Ressort variateur	Resorte inversor		
10	✓		752225570	Tube portaplancia	Board holder pipe	Brettträgerschlauch	Tuyau porte-planche	Tube porta tablero		
11	✓		752225640	Scatola comandi	Control box	Befehlskasten	Boîte commandes	Caja de comandos		
12	✓		752225890	Coperchio	Cover	Abdeckung	Couvercle	Tapa		
13	✓		752225901	Guardia	Guide	Führung	Guide	Guía		
14	✓		752291410	Lamiera protezione	Protection plate	Schutzblech	Tôle de protection	Chapa de protección		
15	✓		752291420	Protezione pedali	Pedals guard	Pedalschutz	Protection pédales	Protección pedales		
16	✓		752291440	Pattino	Sliding block	Schlitten	Patin	Patín		
17	✓		752235970	Carter sup.X manip.Da ver.Ner	Carter sup.X manip.Da ver.Ner	Oberes kurbelgehäuse für schwarz ver.Manip.Da	Carter supérieur pour noir ver. Manip.Da	Cárter superior para ver.Manip.Da negro		
18	✓		146720010	Pedale invertitore	Inverter pedal	Frequenzumformerpedal	Pédale variateur	Pedal inversor		
19	✓		752224491	Supporto saldato	Welded support	Geschweissthalterung	Support soudé	Soporte soldado		
20	✓		752226091	Supporto comandi saldato	Welded controls support	Geschweißter Befehlsträger	Support commandes soudée	Soporte mandos soldado		
21	✓		599487	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapa		







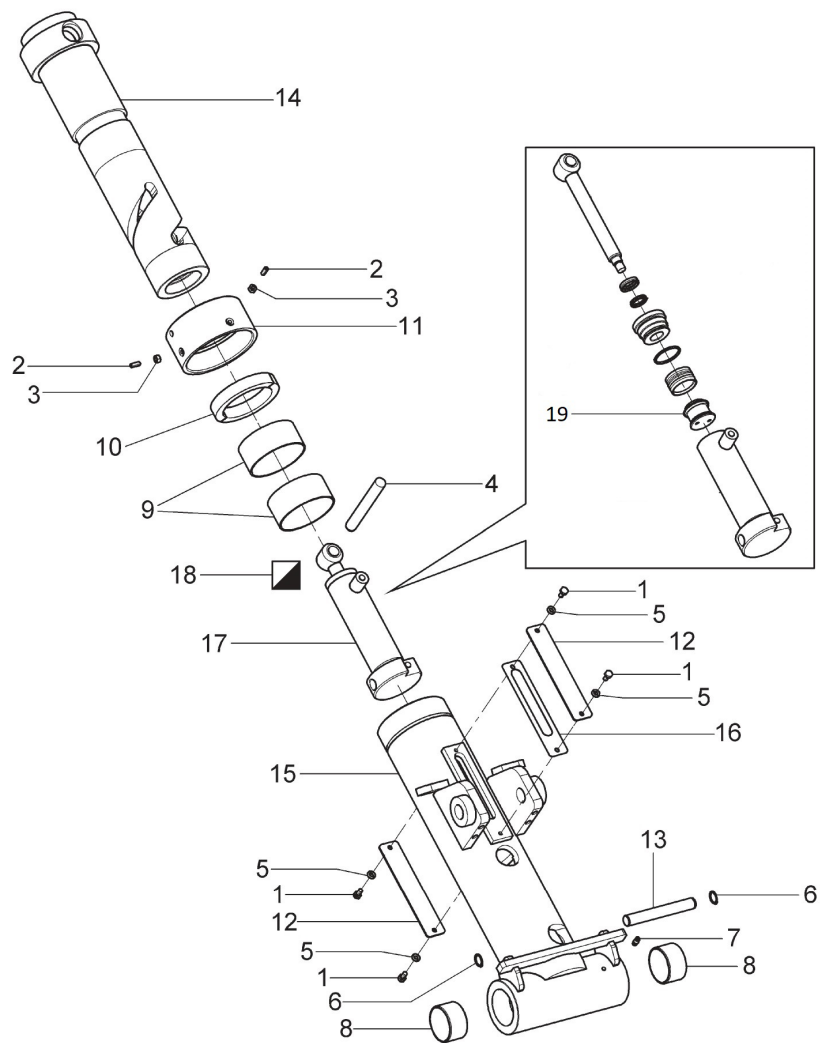
ROT.N7317.201843		RAV.G0760.206220		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE		LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		
Tavola N°10 - Rev. 2		752292900		Pag. 30 di 39



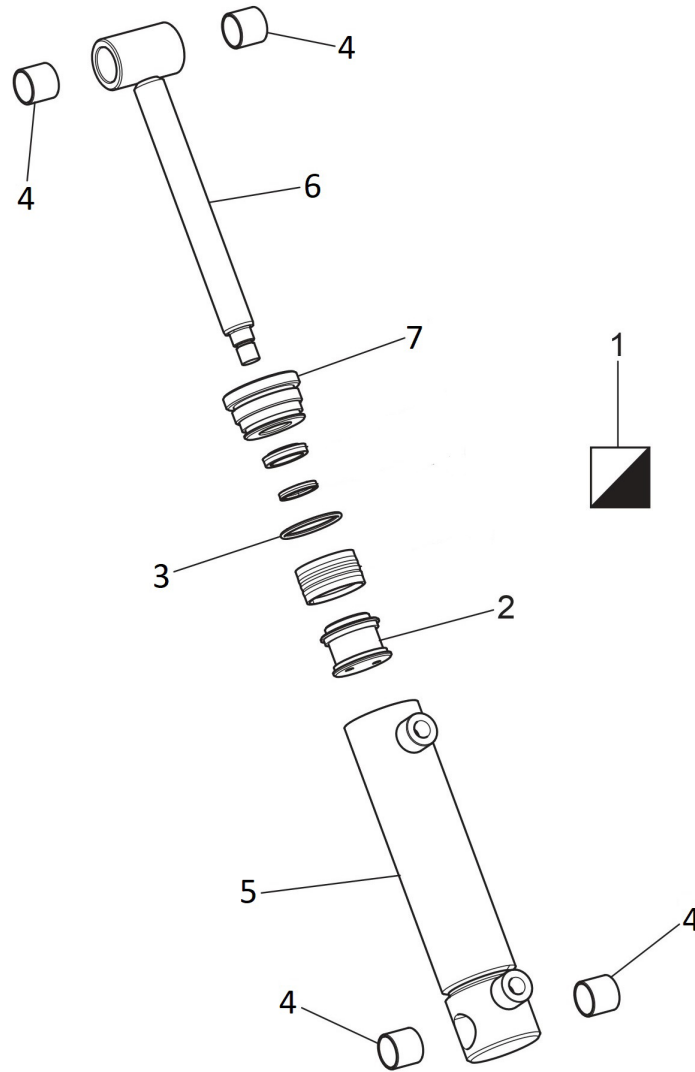
GRUPPO CARRO UTENSILI
TOOLS CARRIAGE UNIT
WERKZEUGSWAGENSATZ
GROUPE CHARIOT OUTILES
GRUPO CARRO UTENSILIOS

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO CARRO UTENSILI TOOLS CARRIAGE UNIT WERKZEUGSWAGENSATZ GROUPE CHARIOT Outils GRUPO CARRO UTENSILIOS			Pag. 31 di 39	
		Tavola N°10 - Rev. 2		752292900							
ROT.N7317.201843					RAV.G0760.206220						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		048315400	Rondella D.60	D.60 washer	Beilagscheibe D. 60	Rondelle D.60	Arandela D. 60			
2	✓		203038	TE M8x25	TE M8x25 Screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25			
3	✓		203223	TE M12x40	TE M12x40 Screw	Schraube TE M12x40	Vis TE M12x40	Tornillo TE M12x40			
4	✓		206129	TCEI M8x12	TCEI M8x12 Screw	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12			
5	✓		210419	STEI M10x10	STEI M10x10 Screw	Schraube STEI M10x10	Vis STEI M10x10	Tornillo STEI M10x10			
6	✓		211546	STEI M10x30	STEI M10x30 Screw	Schraube STEI M10x30	Vis STEI M10x30	Tornillo STEI M10x30			
7	✓		224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10			
8	✓		228020	Dado autobloccante M18	18x1,5 selflocking nut	Mutter selbstsperrend 18x1,5	Écrou auto-bloquant 18x1,5	Tuerca autoblocante 18x1,5			
9	✓		236009	Rondella piana 19	19 flat washer	Ebene Scheibe 19	Rondelle plane 19	Arandela plana 19			
10	✓		236017	Rondella piana 21	21 flat washer	Ebene Scheibe 21	Rondelle plane 21	Arandela plana 21			
11	✓		243010	Seeger esterno 20	External seeger 20	Seeger aussen 20	Anneau de retenue extérieur 20	Seeger esterno 20			
12	✓		253013	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte a taza			
13	✓		752213540	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno			
14	✓		752213610	Perno cricchetto	Jack pin	Zapfen Sperrkegel	Pivot cliquet	Perno trinquete			
15	✓		752217660	Pattino corto	Short sliding block	Kurzes Schlitten	Patin court	Patín corto			
16	✓		752220260	Mozzo cricchetti	Unlock hub	Lösungsnabe	Moyeu déblocage	Cubo desbloqueo			
17	✓		752220400	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador			
18	✓		399287	Collare	Collar	Schelle	Collier	Collar			
19	✓		225015	Dado esagonale medio M12	M12 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12			
20	✓		210547	STEI M12x1.25x30	STEI M12x1.25x30 Screw	Schraube STEI M12x1.25x30	Vis STEI M12x1.25x30	Tornillo STEI M12x1.25x30			
21	✓		752292910	Gruppo carter cilindro	Cylinder guard unit	Gehäusesatz des Zylinders	Groupe carter cylindre	Grupo cárter cilindro			
22	✓		206129	TCEI M8x12	TCEI M8x12 Screw	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12			
23	✓		228501	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8			

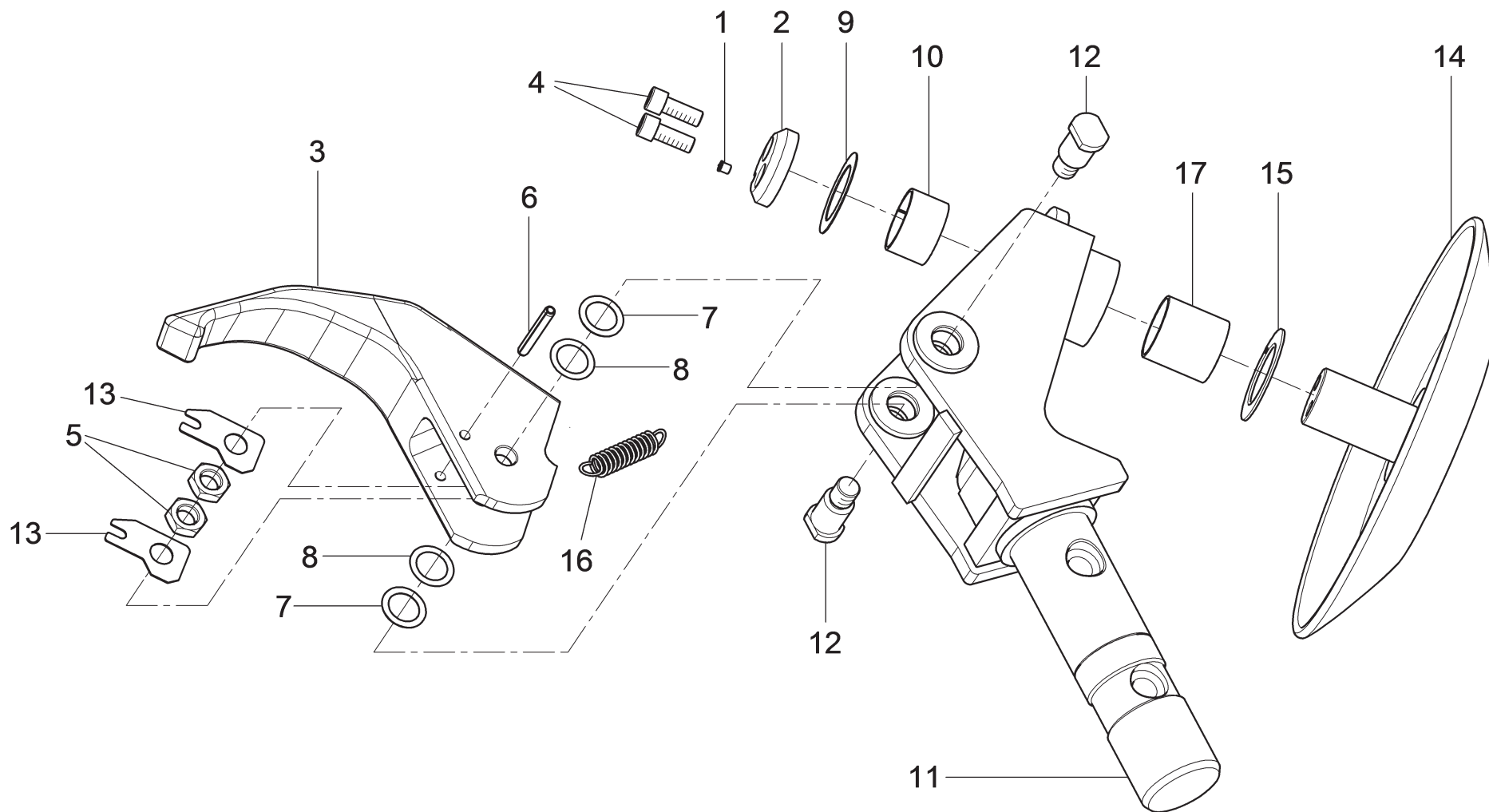
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO CARRO UTENSILI TOOLS CARRIAGE UNIT WERKZEUGSWAGENSATZ GROUPE CHARIOT OUTILES GRUPO CARRO UTENSILIOS			Pag. 32 di 39	
		Tavola N°10 - Rev. 2		752292900							
ROT.N7317.201843					RAV.G0760.206220						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
24	✓		146510840	Pattino superiore	Upper sliding block	Oberschlitten	Patin supérieur	Patín superior			
25	✓		752234830	Insieme carter cilindro	Cylinder guard assembly	Zylindersgehäuse Satz	Assemblage carter cylindre	Conjunto cárter cilindro			
26	✓		752222750	Tubo sicurezza	Safety pipe	Sicherungsschlauch	Tuyau sécurité	Tubo seguridad			
27	✓		203106	TE M10x35	TE M10x35 Screw	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35			
28	✓		236026	Rondella 5,3	5,3 washer	Beilagscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3			
29	✓		224005	Dado medio M5	M5 middle nut	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5			
30	✓		752216890	Carro saldato	Welded carriage	Geschweißter Wage	Chariot soudé	Carro soldado			
31	✓		752290900	Cricchetto con boccola	Cross	Kreuz	Croix	Cruz			
32	✓		752290630	Gruppo pattino corto laterale	Short lateral sliding block unit	Kurzer Seitenschlittensatz	Groupe patin court lateral	Grupo patín corto lateral			
33	✓		209012	TPSEI M6x10	TSPEI M6x10 Screw	Schraube TSPEI M6x10	Vis TSPEI M6x10	Tornillo TSPEI M6x10			
34	✓		752217700	Pattino laterale	Lateral sliding block	Seiteschlitten	Patin lateral	Patín lateral			
35	✓		752229150	Tappo per vite	Plug for Screw	Stöpsel für Schraube	Bouchon pour vis	Tapa para tornillo			
36	✓		752229170	Insieme supporto pattino	Sliding block support assembly	Schlittenträgersatz	Assemblage support patin	Ensamblado soporte patín			
37	✓		752290620	Gruppo pattino corto	Short sliding block unit	Kurzer Schlittensatz	Groupe patin court	Grupo patín corto			
38	✓		206028	TCEI M8x10	TCEI M8x10 Screw	Schraube TCEI M8x10	Vis TCEI M8x10	Tornillo TCEI M8x10			
39	✓		752217660	Pattino corto	Short sliding block	Kurzes Schlitten	Patin court	Patín corto			
40	✓		752217670	Supporto pattino corto	Short sliding block support	Kürze Schlittenthalterung	Support patin court	Soporte patín corto			
41	✓		752222990	Coprivite a brugola	Socket head Screw cover	Inbusschlüsselschraubensabdeckung	Couverture vis allen	Cobertura tornillo allen			
42	✓		752290552	Stallonatore	Bead breaker	Abdrücker	Décolle-talon	Destalonador			
43	✓		752275011	Cilindro arpionismo	Ratchet gear cylinder	Ratschezylinder	Cylindre encliquetage	Cilindro mecanismo de trinquete			
44	✓		752213580	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno			
45	✓		752291510	Gruppo valvola di blocco	Block valve unit	Sperrventilsatz	Groupe vanne de bloc	Grupo válvula de bloqueo			
46	✓		250003	Rondella D.10	D.10 washer	Beilagscheibe D. 10	Rondelle D.10	Arandela D. 10			







ROT.N7317.201843		RAV.G0760.206220			
●		●			
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			STALLONATORE BEAD BREAKER ABDRÜCKER DÉCOLLE-TALON DESTALONADOR	
	Tavola N°11	752290552		 Pag. 34 di 39	



ROT.N7317.201843		RAV.G0760.206220		
•		•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			
	Tavola N°12	752275011	CILINDRO ARPIONISMO RATCHET GEAR CYLINDER RATSCHYZYLINDER CYLINDRE ENCLIQUETAGE CILINDRO MECANISM DE TRINQUETE	 Pag. 36 di 39



ROT.N7317.201843		RAV.G0760.206220		
●		●		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO UTENSILI TOOLS UNIT WERKZEUGSATZ GROUPE OUTILES GRUPO UTENSILIOS	
	Tavola N°13	752290221	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ▶ ▶ </div> Pag. 38 di 39	

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO UTENSILI TOOLS UNIT WERKZEUGSATZ GROUPE OUTILES GRUPO UTENSILIOS		Pag. 39 di 39	
		Tavola N°13		752290221						
ROT.N7317.201843					RAV.G0760.206220					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		299008	Oliatore	Oiler	Öler	Graisneur	Aceitador		
2	✓		14620184RG	Disco di battuta	Stop disc	Schlagscheibe	Disque de butée	Disco de tope		
3	✓		146510701	Beccuccio	Spout	Schnabel	Bec	Pico		
4	✓		206072	TCEI M12x30	TCEI M12x30 Screw	Schraube TCEI M12x30	Vis TCEI M12x30	Tornillo TCEI M12x30		
5	✓		227022	Dado es. basso M18	M18 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M18	Écrou hexagonal bas M18	Tuerca hexagonal bajo M18		
6	✓		235072	Spina elastica	Elastic pin	Elastikstecker	Goupille élastique	Enchufe elástico		
7	✓		237501	Rondella di spessore	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
8	✓		237511	Rondella di spessore	25x35x0,5 shim adjustment	Ausgleichscheibe 25x35x0,5	Rasage 25x35x0,5	Rasamiento 25x35x0,5		
9	✓		237544	Rondella di spessore	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
10	✓		630029	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähig Büchse Selbüchse	Douille auto-lubrifiant	Casquillo autolubricante		
11	✓		752214061	Supporto utensili	Tools support	Werkzeughalterung	Support outiles	Soporte utensilios		
12	✓		752215290	Vite per gruppo utensili	Screw for tools unit	Schraube für Werkzeugsatz	Vis pour ensemble outiles	Tornillo para grupo utensilios		
13	✓		752226120	Lamierino anti-rotazione	Anti-rotation plate	Anti-Drehungsblech	Tôle anti-rotation	Chapa anti-rotación		
14	✓		146510561	Insieme disco stallonatore	Bead breaking disc assembly	Abdruckplattensatz	Assemblage disque décolle-talons	Conjunto disco destalonador		
15	✓		790011610	Ralla tornita	Turned fifth wheel	Gedrehte Lagerschale	Butée tournée	Corona de rodamiento torneada		
16	✓		950001530	Molla per beccuccio	Spring for spout	Feder für Schnabel	Ressort pour bec	Resorte para pico		
17	✓		B9778000	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo		